

אורי קלט (מורה חדש)
 עתון יומי כחתי מפלגתי בשפה ההונגרית
 הערכת ד"ר נ. מרטון
 העורך האחראי דוד שו
 המורה: מורה חדש בע"מ ח"א הנגב 11

XLVII. EVFOLYAM שנה מ"ז
 Főszerkesztő: Dr. MARTON GIZELLA
 Felelős szerkesztő: SCHON DEZSO
 Kiadó: Mizrách Chádás Ltd., Tel-Aviv.
 Hánegev 11. — POB 831
 Telefon: 30011.

UJ KELET

PÁRTONKIVÜLI NAPILAP

Alapító főszerkesztő: ד"ר מרטון הרצשון
 Dr. MARTON ERNŐ ד"ר א. מרטון ז"ל

Ceausescu a NATO és a Varsói Szövetség feloszlatását követeli

„Elérkezett az ideje, hogy új fejezetet nyissanak Európa népei”
 — A keleti tömb még nem reagált a felhívásra — A román külügyminiszter Brezsnyevnél

Bukarest (UPI, Reuter). — Nicolae Ceausescu, a román kommunista párt főtitkára tegnap Pitesti városában nyilvános népgyűlésen vetette fel azt a követelést, hogy számolják fel a NATO-t és a Varsói Szövetséget egyaránt. A román kommunista vezető a többi között követelte az összes idegen katonai alakulatok kivonását Európából és minden idegen katonaság kivonását más államok területéről. Ceausescu hangoztatta még, hogy elérkezett az ideje a két egymással farkasszemű néző katonai szövetség megszüntetésének, hogy „új alapokra” helyezték az európai államok közötti kapcsolatokat. A román pártvezér nem mulasztotta el az idegen katonai támaszpontok európai felszámolásának a követelését is beszédében.

Jelmező a moszkvai vezetők álláspontjára, hogy a hivatalos TASS szovjet hírszolgálati ügynökség, amely teljes egészében közölte Ceausescu beszédét, kihagyta azt a részt, amelyben a Varsói Szövetség felszámolását sürgette a román kommunista párt főtitkára.

Ceausescu természetesen ez alkalommal is használta a kommunista frazeológia ismert kifejezéseit és hangoztatta, hogy a Varsói Szövetség, amelyben a kelet-európai országok vesznek részt, csakis „az agresszív Északatlanti Szövetség (NATO) megalakítása következtében jött létre védelmi célokból.” Ennek a kijelentésnek a nyomán azonban a román pártvezér ismét olyan szavakat használt, amelyek bizonyára nem a leghízelgőbbek a Kreml füleinek. Így például a többi között azt mondta, hogy mind a NATO, mind a Varsói Szövetség „egy örültség és anakronizmus napjainkban, amelyek-

nek minél előbb el kell tűnniük a nemzetközi politika színteréről.” Ceausescu, akinek irányítása alatt Románia ma a nyugati országokkal való kapcsolatok szorosabbra fűzésének legharcosabb szövegíróje a kelet-európai államok tömbjében, kifejtette még, hogy az európai népek közötti kapcsolatokat „a kölcsönös bizalom és együttmű-



CEAUSESCU

„Örültség és anakronizmus”
 kódés szellemében kell kiépíteni”.

Hangoztatta még azt is, hogy a különböző nagyhatalmaknak és országoknak tiszteltetben kell tartaniuk más

államok függetlenségét és szuverenitását és gondosan kell ügyelniük arra, hogy ne avatkozzanak bele más nemzetek belyeibe. Megfigyelők ebből a megjegyzésből azt látják, hogy a román kommunista párt főtitkára burkolt módon ugyan, de ismét figyelmeztette a Szovjetuniót, hogy ne presszionálja Romániára gazdasági és katonai vonalvezetését.

Moszkvában idő közben Leonid Brezsnyev, a szovjet kommunista párt főtitkára tegnap fogadta Corneliu Manescu román külügyminisztert, aki június 6-ika óta a szovjet fővárosban tartózkodik. Manescu a keleti blokk külügyminisztereinek moszkvai konferenciáján vett részt, amely előkészíti a kommunista országok július elején Bukarestben megnyíló csúcskonferenciáját.



Eskol miniszterelnök és Cyranane elnök a közös nyilatkozat szövegét tárgyalják. Az izraeli miniszterelnök mögött két szakértője: Mose Lesem (Malagas elnöke mellett), a külügyminisztérium afrikai ügyosztályának főnöke és dr. Jákov Herzog, a miniszterelnök külpolitikai tanácsadója. (Lásd beszámolóinkat a 8-ik oldalon)

Autobusz-sztrájk Beér Séván

Beér Séván leállt a városi autobuszforgalom, mert a sofőrök 17 százalékos fizetésemelési követelésük érvényesítésére vetették a munkát.

Az autobusz-sztrájk rengeteg szenvedést okozott a lakosoknak, mert számos háziaszrony pénteken, a hétfégi bevásárlás után, a rekkenő hőségben gyalog kényszerült a hosszú utakat a távollévő lakóegyekbe megtenni, a

munkájukból hazatérők mellett. Tegnap a késő esti órákban rendkívüli ülést tartott a helyi munkástanács és egyhangulag elvetette a sztrájkolók követeléseit és elítélte felelőtlen magatartásukat. Amennyiben az éjszakai órákban nem áll be fordulat, úgy Beér Séva polgári ma, vasárnap is belső autobuszjárat nélkül maradnak. Illetékes ténylezők mérlegelik a teherautók beállítását az autobuszok ideiglenes helyettesítésére.

Ma délután véget ér a kikötői lassító sztrájk

Laszkov tábornok: „Három hét alatt behozható az elmaradás” — A munkások a hisztadruti béropolitikát túllépő emelést vívtak ki

Haifa (Az Uj Kelet tudósítójától). — A haifai kikötőmunkások lassító sztrájkja 7 hét után, ma délután minden biznnyal véget ér és ismét megkezdődik a teljes ütemű munka. Az 1600 főnyi munkássereg többsége már a sztrájk beosztása mellett döntött, csupán a rakodómunkások 700 főből álló szektorának a határozata van még hátra, melyre ma délelőtt minden valószínűség szerint sor kerül.

Chajim Laszkov tábornok, a kikötőhatóság igazgatója tegnap a Kol Jiszráel angolnyelvű heti híradójában úgy nyilatkozott, hogy ha ma délután megkezdődik a teljes ütemű munka, úgy az elmaradás három hét alatt behozható.

Pénteken a helyzet még bizonytalan volt a kikötőben, jöllehet a garázs munkások, a teherautósok és a motores-

szakon dolgozók szektorai előzőleg már a lassító-sztrájk beszüntetése mellett döntöttek. A hordárok 500 főnyi szektora azonban pénteken még további magyarázatokat kért a döntés előtt a kormány és a Hisztadrut „Vissza a munkához” javaslatának lényeges pontjait illetően, amelyeknek homályos megszövegezése különböző értelmezésekre ad lehetőséget.

Aba Chusi polgármester, aki fáradhatatlan erőfeszítést fejtett ki a megegyezés érdekében, pénteken Tel Avivba utazott, hogy tisztázza a javaslat homályos pontjait Szápir pénzügyminiszterrel.

Visszatérve Haifára Chusi polgármester ugylát-szik eloszlatta a munkások kételyeit, mert pénteken délután már a hordárok szektora is csatlakozott az egyezményhez.

Ez idő szerint nem hozták nyilvánosságra, hogy a munkások által elért béremelések összegszerűen mennyit tesznek ki, de feltételezhető,

hogy a munkások globálisan valamivel többet harcoltak ki, a Hisztadrut béropolitikája keretében engedélyezett tiz százaléknál. A hatóságok minden erőfeszítése most odairányul, hogy a Hisztadrut béropolitikájának elvét „de jure” továbbra is fenntartsák és legalábbis kifelé győztesként kerüljenek ki a bérharcból, amelynek elkeseredettségére még nem volt precedens az ország fennállása óta.

Péntek délen a haifai mérnökök klubjában tartott előadás során, amelyben a deflációs gazdasági politika parancsoló szűkségességét fejtegette Jehuda Sáári fejlesztésiügyi alminiszter, kijelentette, hogy a kormány fekező gazdaságpolitikájának sikere a kikötőben folyó bérharc kimenetelén áll, vagy bukik.

„Ha nem hajtuk végre az erős kéz politikáját és engedelményeket teszünk a különböző érdekcsoportoknak, az országot a teljes gazdasági összeomlás veszélye fenyegeti” — mondotta.

Sáári, aki nem a kormány, hanem a Független Liberális Párt nevében beszélt, kijelentette, hogy a Hisztadrut ugyszólván teljesen elvesztette befolyását a munkástömegek felett és a kormány egyik legsürgősebb feladata új szak szervezeti és sztrájk-törvény kidolgozása a munkafronton uralkodó türelmetlen anarchia megszüntetésére.

UTAZÁSI ADÓMENTESSÉG AZ OLÉKNAK — ITTARTÓZKODÁSUK ELSŐ 3 ÉVÉRE

Meghosszabbított az olé-jogon behozható holmik bejelentési határidejét is

Pénteken két új pénzügyminiszteri rendelet jelent meg a hivatalos lapban, melyek további kedvezményeket biztosítanak az oléknak. Az első rendelkezés értelmében mentesítik az olécsaládokat az utazási adó alól izraeli tartózkodásuk első három évére. Ez vonatkozik azokra is, akik ezt az időszakot turista, vagy ideiglenes lakosként töltötték az országban.

Az adóelengedés célja az, hogy lehetővé tegyék az olék számára előző lakóhelyükön való üzleti és egyéb ügyeik felszámolását, valamint az, hogy fenntarthatassák kapcsolatukat külföldön élő családtagjaikkal ebben az időszakban.

A második rendelkezés meghosszabbítja azt a határidőt, mely alatt az új olé bejelentheti milyen holmit szándékozik behozni az országba, vagy Izraelben beszerezni; idevonatkozó jogai értelmében. Mostanáig ezt a nyilatkozatot két héten belül kellett megtennie, az új rendelkezés azonban egy hónapi

határidőt szab meg erre. A két rendelkezést már régebben bejelentette a pénzügyminisztérium, azonban csak most adták ki azokat hivatalosan.

Időjárás

A meteorológiai intézet tegnap esti jelentése szerint mára kellemes időjárás várható. Maximális hőmérsékletek: Jeruzsálem 30, Tel Aviv 27, Haifa 27, Ludd 26, Beér Séva 28, Ejlát 40 fok Celsiusus.

PENSION REICH
 JERUSALEM · BETH HAKEREM

Telefon 31208/9
 A smitá szigorú betartása



A REGI AUTÓ UJ MODELJE

- ★ Tökéletes motor 53 Sae
- ★ Szép forma
- ★ Tágas látáslehetőség
- ★ Könnyű kormány

GAZDASÁGOSABB MINDEN MAS ILYEN FAJTA AUTÓNÁL.

Tiferet Passzázs, Natanja
 SD. WEIZMANN-NORDAU-U., SAROK.
 NAGY KERESKEDELMI- és LAKÓKÖZPONT

Feliratkozás:
BADAR DUGRI & CO., LTD.,
 SMUÉL HANACIV 5., TELEFON 3487.



A „S Z E L A” színházi ügynökség, tel. 244573 bemutatja —

A MAGYAR ÁLLAMI FIATAL NÉPI EGYÜTTEST
 A RAJKÓ CIGÁNYZENEKARRAL
 Premier előadások:

Tel-Aviv, hétfő, júni 13, Héjchál Hátarbut, 9.30
 Tel-Aviv, kedd, júni 14, Héjchál Hátarbut, 8.30

Haifa, Armon, szerda, júni 15., 9.15

Chof Hasaron, Amfi, csütörtök, júni 16 — 8.30-kor Kirját-Chajim, Bet Haam, péntek, júni 17 — 9-kor Askelon, Ráchel, júni 19. — Naharia, Hod, hétfő, júni 20. — Natanja, Saron, csütörtök, júni 23.

RAJKÓ-רַיְקוֹ

J E G Y E K :
 Tel-Aviv: Kánáf és a jegyirodáknak. — Haifa: Makkábi pénztár és Gerber, Merkáz Hákarmel. Jeruzsálem: Leán Háerev, Ben Naim.

HOMONNA ÉS VIDEKE
 MÁRTIRJAINAK
 AZKÁRAJA

június 14-én, kedden d. u. 5 órakor lesz Tel-Avivban. Hotel Jesurun, Máze-u. 4.

Öszinte részvétünket fejezzük ki a CSALADNAK

chávérunk **SCHARF SALAMON** ז"ל elhunya feletti mély gyászában.

המקום יחד אהם בחור שער אנכי ציון וירושלים
 Kirját Jiszmach Mose templomának vezetősége és a Kirjá lakói.

ölcességék
 n férfiak alacsony
 ségi érzése van,
 a pszichológusok
 veti alá magát.
 reknél viszont ez
 ormális állapot.
 az ember abba-
 neinek számontartá-
 vette inkább az el-
 kalória-mennyiség-
 számon, az annak
 gy már kezd öre-

(Punch, London)

(Time, Chicago)

(The Hollywood Reporter)

(The Hollywood Reporter)

HIREK

ELOFIZETESI DÍJ:
HAVONTA 9.— IL.
Tel-Aviv POB. 831.
(Kéziratokat nem örvény-
meg és azok visszakü-
ldését nem vállaljuk.)
Fiókkádóhivatalok:

HAIFA:
Gründerger,
Shapira 13. tel. 62453
Irodai órák után:
telefon: 527010.
JERUZSÁLEM:
Landa
Erdős
Javec 7. Tel. 25046.

— A vallási tanács a szombati strand-utazások ellen. A tel-avivi vallási tanács különsége pénteken megjelent Mordechaj Námir polgármesternél, akinél tiltakozott az ellen, hogy a Dán szervezetten szállít szombatonként utasokat a tel-avivi strandokra. A delegáció hangoztatta, hogy a szombattartó lakosság körében elkeseredést okozott ez, mert az eddigi status-quo megszegését jelenti. A polgármester közölte, hogy írásban felkérte a Dant, tartózkodjék a szombati utasszállításoktól, akár közvetlen, akár közvetett formában. Egyben ígéretet tett, hogy minden, hatáskörébe tartozó intézkedést megtesz a szombati szervezett autóbusszjáratok megszüntetése érdekében.

• **KIADÓ KIS SZOBA** egyedülállóan, esetleg házimunka ellenében. Érdeklődni: „Chava” konyhákban, d. u. 4-6-ig, Ramat-Gan, Arlozorov 37.
— **Izraeli szülő Angliának.** A El Aj Jorden pénteken két tonna gépén-völgyi szülőszállítmány indult Londonba. Ez volt az első ilyen jellegű küldemény ebben az idényben. A következő hetekben fokozódik a szülő-export Európába.

HOH HA'FA HOH
MA
JAMBOR-EMLEKEST
a Weltzner-teremben
(Pevzner 2.)
Barzilay István, dr. Deutsch Ferenc, Gervai Sándor, Jicchaki Somo, dr. Arje Kadzar, Rössel Mordechaj, Szender Ha és Szombath Karoly részvételével.

— **Ma este lesz a Bné Herzl nagyszabású német-ankétja.** Rendkívüli érdeklődés előzi meg a Bné Herzl telavivi csoportjának ma, vasárnap esti vitáestjét, amelyen Izrael és Németország politikai, gazdasági, társadalmi, kulturális kapcsolatainak körülhatárolt kérdése kerül meg tárgyalásra. Az ország és a nemzet súlyos lelkiismereti problémáit képező témáról Schöen Dezsó, Bérczi György, Dán Ofry, Kármel Jochánán, Rónai András mondják el véleményüket, míg Benedek Pál a vitáest vezetőjének szerepét tölti be. Az anketra a Bné Herzl klubhelyiségében, Tel Aviv, Ibn Gviro 68 szám alatt este 8.30-kor kerül sor.

Új izraeli-ugorszláv kereskedelmi egyezmény

A múlt hét végén írták alá Jeruzsálemben az ideai kereskedelmi egyezményt Jugoszlávia és Izrael között, amelynek kerete több mint két millió dollárral haladja túl az előzőt. A jugoszláv delegációban az itteni követség emberei, valamint két belgrádi küldött foglalt helyet. Az izraeli tárgyalóbizottság vezetője Pinchász Afik pénzügyminisztériumi főtisztviselő volt.

Afik elmondotta, hogy az előző egyezmény kerete 24 millió dollár volt, a jelenlegi pedig több mint 26 millió dollár. Izrael banánt, tojást, vegyi anyagokat, gumibroncsot szállít Jugoszláviának és húst, gépi felszerelést és faanyagot importált onnan. A két jugoszláv küldött pénteken elnagya az országot.

— A hirdetővállalatok a fel-
emelt adófellegek ellen. Az
izraeli hirdető vállalatok szor-
vezete legutóbbi gyűlésén egy
határozott, hogy felkéri a jö-
vedelmiadó hatóságot, hogy
mentesítse őket a fel-
emelt adó-előlegek befizetése alól.
A szervezett hangoztatta, hogy
a hirdetői szakma az, amely
legjobban szenved a gazda-
sági válságtól, mert a külön-
böző üzemek, vállalatok csök-
kentették hirdetésre előirány-
zott költségvetési összegeiket.
Jelenlegi becslés szerint,
— a tavalyihoz viszonyítva
— az idén 25—30 százalékkal
csökken a magánszektor hir-
detési költségvetése.

Ilyen körülmények között
csaknem bizonyos, hogy a hir-
dető irodáknak az idén keve-
sebb adót kell majd fizetniük,
mint az előző évben és így in-
dokolatlan a fel-
emelt adó-
előleg.

* Napellenzők, elsőrendű
minőségben. Kedvezményes
árak. Stolec, T.A., Geula-u.
35., tel. 57995.

WIZO — NATANJA

HOLNAP este 8 órakor
Rózsa Kató
együttesének
vidám estje
zenében, prózában és
versben.

Zárszó:
Dr. Jesurun Szabó Ödön
Költséghozzájárulás: 1.50 IL.
★
Előadás után átvehető a
Rajkó előadásra befizetett
jegyek.

— **Diáknyaralattás Cholon-**
ban. Cholon városa 130 ezer
fontot irányzott elő az ideai
gyermeknyaralattások céljá-
ra. A város ifjúsági ügyosz-
tálya Sfeja ifjúsági faluban
12 napos üdülőtáborot létesít
művészi tehetséggel rendel-
kező diákok részére, akik ott
fejlesztik képességeiket.
A tanév befejeztével a város
50 arra megfelelő diákot
sportoktatási tanfolyamra
küld, hogy azok később az
üdülőtáborokban tevékeny-
kedjenek.

— **Betegül lopott az ápoló.**
A haifai rendőrség lopás gya-
nujával letartóztatta Benja-
min Alit, a Kármel kórház
egyik ápolóját. Ali beismer-
te, hogy 25 dollár készpénzt
és 250 dolláros csekket lopott
az egyik betegtől. A megte-
vedt ápolót akkor tartóztat-
ták le, amikor az egyik bank
ban eladásra kínálta a lopott
valutát és be akarta váltani
a csekket. A járásbíróság 600
font óvadék ellenében ügye
tárgyalásáig szabadlábra he-
lyezte Alit.

BÁT-MICVA a Tóra előtt

A maga nemében egye-
dülálló szertartás színhé-
lye volt tegnap délelőtti a
tel-avivi reform-templom,
amely a Bné Brit páholy
Eszter Hámálka utcai
klubhelyiségében kapott
helyet: egy lányt hívtak
fel bát-micvája alkalmá-
ból a Tórához.
A kislány, Várdit Kré-
mer — Abrahám és Ger-
trud Krémer lánya — hi-
bátlanul mondta el a
„Máftirt”, a szokásos áld-
ást, majd — ahogyan a
fiuknál szokásos — beszé-
det tartott.

A bát-micva szertartást
Mose Zéger rabbi vezette.
Az imaház zsífolásig
megtelt. Férfiak és nők
együtt, elkülönítés nélkül
vettek részt az istentisz-
teleten.

A Hitachdut Oléj Hungaria közleményei

HAIFA
Irodalmi emlékest Jambor Fe-
renc halála évfordulóján, június
12-én, vasárnap este 8 órakor a
Weltzner-teremben (Pevzner 2.)
dr. Deutsch Ferenc, Gervai Sándor,
Jicchaki Somo, dr. Arje Kadzar,
Rössel Mordechaj, Szender
Ha és Szombath Karoly
részvételével. Költséghozzájárú-
lás: 1 (egy) font.

★
HAIFA — IDŐSEBBEK KLUBJA
Közüljük vendégeinkkel, hogy
legközelebbi klubéletünkön,
vasárnap, június 12-én, d. u. 5
órákor Kalmár Erna szavalómű-
vésznő tart előadást teljesen új
műsorral. Mindenkit szeretettel
várunk.

Nem lesz könnyű érettségi...

A péntekre virradó éj-
jel a choloni Kugel gim-
názium környékén szolgál-
tati útját végző rendőr-
őrfjárt arra lett figyel-
mes, hogy három gyanus
alak settenkedik az épü-
letben. Igazolatták őket,
majd előállították mind-
annyiukat az őrszobára.
Kiderült, hogy mindhá-
man nyolcadikos diákok,
akik azért hatoltak be
ebben a szokatlan időben
az iskolába, hogy betekint-
senek az érettségi tétel-
ekbe...

A könnyű érettségi-
pályázó diákokat a szü-
leik által letétbe helye-
zett óvadék ellenében szá-
badlábra helyezték.

— **Rendben működik az ásd-**
dodi vallási tanács. A vallási
ügyi minisztérium ellenőrző
bizottsága megállapította,
hogy az ásdodi vallási tanács
kifogástalanul működik és
tevékenységében semmi ki-
vetnivaló sincs. A bizottságot
azért küldték Ásdodba, mert
bizonyos vádak merültek fel
a tanács tevékenységét ille-
tőleg. Ugyanakkor azonban
a jelentés megjegyzi, hogy a
tanács munkájában bizonyos
fennakadás mutatkozott tör-
zsi ellentétek következtében.

* **Az Aranykor Klub egy**
hét mulva ünnepli fennállá-
sának 5-ik évét. Június 19-én,
vasárnap este 8 órakor a
„Jachdáv”-ban, Hájárkon 81
sz. alatt díszelőadás, remek
műsorral. Az előadás bevezet-
tésére az egyesület vezető-
sége Zoltán Dezsőt, az Uj
Kelet belső munkatársát kérte
fel.

ARANYKOR KLUB

Egyesületünk ötvenes fennállá-
sának alkalmából, június 19-én,
vasárnap este 8 órakor
a „Jachdáv”-ban, Hájárkon-
u. 81.

diszelőadást

rendezünk, minden eddig
feltűnő műsorral.
Fellépnek:
Peér Emmi
Rosenfeld Zsigmond
Mint külön attrakció szerepel
„DON BRAZILIO”
musical pantomim fenomen,
az artista-világban 3 csillag-
gal jelzett művész:
Pellini Jenő
bűvész és illuzionista.
Rendező:
Löwenberg Jenő.
Megnyitja:
Smuel Ben-Cvi.
Költséghozzájárulás 2.— font
Gondoskodjék helyről.

* **Hihetetlen — de való!**
Van Gogh - Rafaelo - Mi-
chelangelo 18 színes repro-
dukciója, szép borítóval 2.—
font „H a d a s h”-nál, Nesz-
Cion-u. 4.

* **Most ne vegyen köny-
vet, hanglemezt! Egy hét**
mulva, a tel-avivi vásáron
megveheti az újdonságokat
a budapesti „Kultúra” pavil-
ionjában.

— **Hazaérkezett a Bát Sé-
va táncgyűttes.** Tíznapos
ciprusi vendégszereplés után,
pénteken visszérkezett Iz-
raelbe a Bát Séva táncso-
port, melynek ez volt első
külföldi vendégszereplése. Az
izraeli táncosok öt fellépést
tartottak Nicosiában, kettőt
pedig Limaszolban, mindenütt
nagy sikerrel. Bát Séva de
Rothschild báróné, a csoport
vezetője, elmondta, hogy a
társulat a jövő évben euró-
pai turnéra megy.

KÖZÉRDEKŰ KÖZLEMÉNYEK

Postaügyi minisztérium

Uj bélyegek megjelenése
A postaigazgatóság közli, hogy
szerdán, 1966 június 22-én a kö-
vetkező új bélyegek jelennek
meg.

A.) Kneszet emlékbélyeg 1 fon-
tos nevértékben.
B.) „Közlekedési biztonság bé-
lyegek” a következő névértékben:
0,02, 0,05, 0,10, 0,12 és 0,15 font
A fenti bélyegek a jelzett idő-
ponttól kezdve kerülnek árusít-
ásra a postahivatalokban és a
filatéliai szolgálatnál: Tel-Aviv,
Pinsker-u. 2 és a Jeuzsálem-fa-
sor 12.
Az új bélyegekkel és elsónapi
borítékkal, valamint gyűjtők ré-
szére szóló további előadással
kapcsolatos részletek megvárta-
k a postahivatalokban és posta
kirendeltségeknél. Bifüggesztett
hirdetményekből.

A közlekedésügyi miniszter jelentése

Tulzsufoltság az országutakon

— Izraelben 171 ezer gépjármű közlekedik — Az országutak tökélete-
sítése nem tart lépést az autók számának emelkedésével — Az autó-
busz-közlekedés bizonyos mértékig javult —

Gépkocsi-állományunk növekedése és az országutaink
uralkodó közlekedési helyzet javítása között egyre nagyobb
a távolság — hangoztatja Mose Kármel közlekedésügyi
miniszter, aki miniszteriuma költségvetésének Kneszet-
tárgyalásával kapcsolatban átfogó jelentést készített hiva-
tala tevékenységéről az 1956/66-os pénzügyi évrre.

A 200 oldalra terjedő, ada-
tokban és táblákban gazdag
jelentés mindenekelőtt azt
hangoztatja, hogy a közle-
kedésügyi minisztérium nincs
megelégedve annak a költ-
ségvetési összegnek a nagy-
ságával, amelyet az ország-
utak karbantartására, illetve
fejlesztésére irányoztak elő,
noha ez az összeg, a jelzett
időben 26 százalékkal mag-
sabb volt, mint az előző év-
ben.

A jelzett időben csökkent
ugyan a gépkocsiállomány
növekedése az előző évekhez
viszonyítva, de még így is 14
százalék volt a gyarapodás.
Ugyanezen időben a sofőrök
száma 13 százalékkal emel-
kedett. Ez a tempó még így
is rendkívül gyors és oda-
vezet, hogy a 4 éves országút
hálózat-fejlesztési terv ellen-
nére, az utak tökéletesítése
nem képes lépést tartani a
gépjárművek szaporodásával.
1955-ben minden kilométer-
szakaszra 17 gépkocsi jutott,
1955-ben pedig 50.

Az országban összesen 171
ezer gépjármű közlekedik. A
sofőrök száma 291 ezer.

Ugyanakkor azonban a köz-
lekedésügyi miniszter bizo-
nyos javulást jelent az auto-
busz-közlekedés terén. Ez fő-
leg abban jut kifejezésre,
hogy a lakosság növekedésé-
nél nagyobb arányban gyara-
podtak a férőhelyek. Más-
részt viszont ez a viszonyla-
gos kis javulás elmaradt a
rosszabbodás mögött, ami az-
által következett be, hogy a
magn gépjárművek számának
emelkedése miatt foko-
zódott az utak zsúfoltsága.

A taxikról szólva, a jelen-
tés megállapítja, hogy a jel-
zett évben 2650 taxi műkö-
dött az országban, közülük
1200 benzín-, 1450 pedig Die-
sel-motorral.

A közlekedésügyi minis-
térium az utóbbi időben szor-
galmazza, hogy a Diesel-
motorokról benzín-motorokra
terjenek át, ezt a folyamatot
azonban lassítja a benzín- és
nyerszénolaj-árak közötti kü-
lönbség.

A minisztérium úgy látja,
hogy a teherautó-állomány
terén bizonyos telítettség
uralkodik, mert ezeknek a
száma nem növekedett jelen-
tős mértékben. A nagyarányú
fejlesztési munkához —
mint az ásdodi kikötő, az or-
szágos vízmű — nagyszámú
teherautót vásároltak. Mi-

KONCERT MŰSOR

Mann - auditorium, este 8.30-kor
TEL-AVIV
BERLETI KONCERT
Vezényel: ZUBIN MEHTA
Csütörtök, június 16. - 1. sorozat
Szombat, június 18. - 2. sorozat
Hétfő, június 20. - 3. sorozat
Kedd, június 21. - 4. sorozat
Szerda, június 22. - 5. sorozat

Verdi:
Szicíliai vécsernye - nyitány
Stravinsky:
Szimfónia három dimenzióban
Beethoven:
Szimfónia No. 3. („Eroica”)

Csütörtök, jún. 23. 6-os sorozat
Szombat, jún. 25. 7-es sorozat
JERUZSÁLEM
Binjáne Háuma este 8.30 órakor
BERLETI KONCERT No. 12.
Vasárnap, június 19.
Vezényel: ZUBIN MEHTA
Verdi - Stravinsky - Beethoven

TEL-AVIV
Mann Auditorium, este 8.30-kor
10. sz. NEPI BERLETI KONCERT
Vasárnap, június 26.
Vezényel: ZUBIN MEHTA
Szólísta: DANIEL BARENBOJM
(zongora)

HAT KÜLÖNLEGES KONCERTSOROZAT
6. sz. koncertje
Hétfő, június 27.
Vezényel: ZUBIN MEHTA
Szólísta: DANIEL BARENBOJM
(zongora)

HAIFA
Armon mozi 8.45 órakor
10. sz. BERLETI KONCERT
Kedd, jún. 28. 1-es sorozat
Szerda, jún. 29. 2-es sorozat
Csütörtök, jún. 30. 3-as sorozat
Vezényel: ZUBIN MEHTA
Szólísta: DANIEL BARENBOJM
(zongora)

AZ 1965/66-OS IDÉNY VEGE

mű gépkocsi-típus között, an-
nak ellenére, hogy csak ab-
ban az esetben engedélyezik
az importörnek új autótípus
behozatalát, ha kötelezi ma-
gát, hogy legalább kétszáz
egységét hozza be ebből az új
fajtából.

A miniszter kijelenti, hogy
1965-ben 120 millió fontot
tett ki az autókalkatrézek és
más közlekedéssel kapcsola-
tos iparcikkek gyártása Iz-
raelben; húsz millióval töb-
bet, mint az előző évben.

A miniszteri jelentés gép-
kocsi-közlekedéssel kapcsola-
tos fejezete a városok belső
úthálózata helyzetének is-
mertetésével zárul. Ez javuló
tendenciát mutat, főleg Tel
Avivban, ahol nagy összege-
ket fordítottak karbantartá-
si munkálatokra, illetve új
utak építésére.

MOSZKVA UJABB 150 MILLIÓ RUBELT KÖLCSÖNÖZ EGYIPTOMNAK

Kairó, (Reuter). A Szov-
jetunió 150 millió rubel ösz-
szegű újabb hitelkeretet biz-
tosított Egyiptomnak. Ezt a
bejelentést tartalmazza Ko-
szigin szovjet miniszterelnök
jegyzéke, amelyet Nasszer-
hez küldött.

Az El Ahram, mely a hirt
közli, hozzáfűzi, hogy a köl-
csönügyletet Koszigin múlt
hónapban tett kairói látoga-
tása során perfektuálták. A
150 millió rubelből különböző
fejlesztési tervek készül
Egyiptom finanszírozni.

„TAMOGATJUK A KERESKEDELEM MODERNIZÁLÁSÁT”

Fogadás a „Hámásbir Lácarhán” Dizengoff-téri áruházában

Tel-Aviv (Az Uj Kelet
tudósítójától). Chájim Cádok
ipar- és kereskedelemügyi
miniszter a hét végén meg-
tekintette a „Hámásbir Lá-
cárcán” fogyasztási szövet-
szerek üttörőjének nevezte
beszédében a „Hámásbir Lá-
cárcán” és hozzáfűzte, hogy
a kormány a jövőben is min-
den támogatást megad, hogy
siker koronázza a kereske-
delem modernizációs törek-
véseit. (b.p.)

ter és ismertették az áru-
tudósítójától). Chájim Cádok
ipar- és kereskedelemügyi
miniszter a hét végén meg-
tekintette a „Hámásbir Lá-
cárcán” fogyasztási szövet-
szerek üttörőjének nevezte
beszédében a „Hámásbir Lá-
cárcán” és hozzáfűzte, hogy
a kormány a jövőben is min-
den támogatást megad, hogy
siker koronázza a kereske-
delem modernizációs törek-
véseit. (b.p.)

Nem engedték útnak indulni a beteg beatniket

Társai kérésére tartották vissza a 23 éves amerikai ifjút
— „Ha meggyógyulok, visszatérek Izraelbe”

Péntek reggel a luddi rep-
pülőtérén egy különös külse-
jű fiatalember készült fel-
szállni a többi utassal együtt
a TWA New Yorkba induló
gépre. A vörös blúzt, két
rövid nadrágot, szandált és
leányosan hosszú hajat viselő
ifjúra felfigyeltek a repülő-
téri hatóságok, de miután
papírait rendben találták
felengedték a gépre.
Néhány pillanattal azután,
hogy a furesa öltözékű ifjú
elindult a repülőgép felé, egy
húsz év körüli, ugyancsak

beatnik külsejű fiú és lány
reohant a repülőgép felé.
A két beatnik hangos kiál-
tozással fogta a fiatalembert
és az odasiető hatósági
embereknek magyarázni kezd
te, hogy barátjuk, akit John
Grafnak hívnak, súlyos beteg
és a repülőút „végzetes vol-
na számára”.

A repülőtéri rendőrség
visszatartotta a fiút és azon-
nal értesítette az amerikai
konzulátust, melynek meg-
bizottja megjelent a repülő-
térén. Sikerült rávenni Graf-
tot, hogy egy-két napig meg-
maradjon az országban or-
vosai vizsgálat végett. Kide-
rült, hogy a 23 éves John
Graf egy hónappal ezelőtt
egy beatnik csoporttal érke-
zett az országba, kezdetben
Éjlátban lakott, majd társai-
val felköltözött Tel Avivba.
Philadelphian élő szülei
azonban mindent elkövettek
hazatérése érdekében és az
amerikai konzulátus rendezte
hazautazását.

Graf azt hangoztatta, hogy
„csodálatos hónapokat tölt-
töt Izraelben” és csak szü-
lei kényszerítésére tér haza-
ra. „Nem tudom, miért fogják
rám, hogy súlyos beteg va-
gyok. Ha meggyógyultam,
visszatérek Izraelbe.”

• Nyugat-Németország is
résztvesz a tel-avivi nemzet-
közi vásáron és elektronikai
felszereléseket, rádió, televi-
zió hangfelvevő készülékeket
mutat be, ami egyben az el-
ső nyugatnémet részvétel
képezi majd Izraelben meg-
tartandó nemzetközi vásáron.

• A perzsa sah tegnap kü-
lön repülőgépen Marokkóba
érkezett hivatalos látogató-
sra, miután előzőleg Romániá-
ban, majd Jugoszláviában
járt.

Zálmá kezd

Utközben va-
hivatalos lá
Brazília

Zálmán Sázár
keretében utbaejt
ziliát. A hazafelé
megáll New-York
Sázár elnök délar
végét.
Jóllehet washy
tak abban, hogy
elnökkel amerikai
zsalmi kabinetiro-
nformáció a Joh

Az államelnök
kabinetirodájában
gás keretében
Zálmán Sázár e
amerikai körutjá-
teit. Arje Ráz
elnök katonai s
je, aki a közelm-
zeses látogatá-
ban az országok
lyeknek korpany-
ták Izrael elnök-
dotta, hogy mind-
ti rokonszenvel
és a szobanforgó
nagy érdeklődés
az elnöki párt. S
valószínűleg

meghívja majd
látogatásra azo-
elnökeket, amely
togatást tesz.
A délamerikai
re való utazás e-
nök és hitvese há-
teljes pihenéssel
Párisban, ahon-
gépben utaznak a
rikai körut első a
Montevideoba, Ur-
városába. Az uru-
mány a vendég ál



„Der fárlibte

címen mutatja be
tenberg szintáz le-
műsorát, főszereplő
Henry Gerro és Ro-
ner párral és kiti-
tessel. A 2 felvon-
rett, amely tele-
mászó dalokkal,
hosszú ideig futot
kerrel külföldi sz-
A díszletek oly c-
milyeneket még r-
izraeli szinpadon.
Berezovski és egy
Premier június 17
Motzkinban.



A vállala-
ajánl üzle

Prospektu-
a vállalat
tikyai ela
Tel-Aviv,

Az ajánlat
Sikun Up
Dálet-u. 2

A vállalat
mely más

Zálmán Sázár államelnök június 21-én kezdi délamerikai körútját

Utközben valószínűleg találkozik Johnson elnökkel is — Az elnöki pár hivatalos látogatásának állomásai: Uruguay, Chile, Argentína és Brazília — Jövő hónap 27-én végződik a délamerikai körút

Zálmán Sázár államelnök és hitvese június 21-én, kedden kezdi hivatalos látogatásukat Délamerikában, amelynek keretében útbaejtik Uruguayt, Chilet, Argentínát és Braziliát. A hazafelé vezető úton az elnöki pár néhány napra megáll New-Yorkban is, ahol magánlátogatást tesznek. Sázár elnök délamerikai látogató körútja július 27-én ér véget.

Jóllehet washingtoni jelentések szerint már megállapodtak abban, hogy Lyndon Johnson elnök találkozik Sázár elnökkel amerikai tartózkodása idején, az államelnök jeruzsálemi kabinetirodájában még nincs hivatalos és végleges információ a Johnson-Sázár találkozásról.

Az államelnök jeruzsálemi szállásolására szolgáló díszes villát bocsátotta Sázár elnök és kísérete rendelkezésére. Uruguayból június 27-én repül az elnök és kísérete Chilébe, ahol július 4-ig tartózkodnak. Ezután kerül sor az argentinai látogatásra, amely háromnapos hivatalos programból és további ötnapos magánlátogatásból áll.



Abraham Sázár államelnök

Felépült az új izraeli csillagvizsgáló

Séta a csillagok világában

Givátajim nevezetessége lesz a forgatható kupolájú épület — Amatőr asztrológusok kezdeményezték a fontos intézmény létesítését

A givátajimi „Második alijja” parkban, sajtóságas csillagvizsgáló épület emelkedik: az ország új csillagvizsgálója. Avatására a közeli napokban kerül sor. Ezzel az ország amatőr csillagászainak régi vágya válik valóra, akik éveken át idét és fáradságot nem kímélve tevékenykedtek, hogy tető alá hozzák ezt az érdekes és hasznos létesítményt.

Kétségtelen, hogy a 40 ezer lakosú Givátajimnak nevezetessége lesz a forgatható-kupolájú csillagvizsgáló, amelyet valószínűleg tömegesen fognak felkeresni a diákok, de az érdeklődő nagyközönség is.

Talán kevesen tudják, hogy számos testületünk és szervezetünk között működik egy, amely az „Amatőr Csillagászok Egyesülete” nevet viseli. Tagjai a társadalom minden rétegéből kerülnek ki. Ami összekapcsolja őket — a csillagok felkutatása. A testületnek 500 tagja van, legtöbbször a Dán körzetben lakik. Ők azok, akik évek óta fáradoztak azon, hogy alkalmas helyre jussanak és egyben szerethető megkedveltetni az ifjúsággal is ezt az érdekes és hasznos intézményt.

KÖZBÖSSÉG, ELÜTASÍTÁS

A Dán körzeti tagozat vezetői — József Fuchs mérnök és S. Neuman gyárvezető — mindketten givátajimi lakosok. Az évek folyamán számos közéleti tanácsot fordultak, amelyekből segítségért kérések csillagvizsgáló felállítására. Ahogyan

Julius 12-én, hat napi pihenésre Montevideoba repül az elnöki pár, majd onnan július 18-án érkeznek meg Braziliába, illetőleg annak Brazília nevű fővárosába. Ebben az országban el látogat az elnök Rio de Janeiroba és Sao Pauloba is.

Rio de Janeiro egyetemén diszoktorrá avatják Sázárt,

aki július 27-én fejezi be braziliai látogatását, ami egyben a latin-amerikai körút végét is jelenti.

Az elnöki kíséretben Ráz ezredesen kívül dr. József Bár-Romi külügyminisztériumi tisztviselő, dr. József Rosenfeld, az elnök magánorvosa, az államelnök magánbírója és az elnök hitvesének titkárnője, az állami sajtóhivatal megbízottja, az izraeli filmhirdető operatőre, valamint a külügyminisztérium tolmácsi feladatot betöltő tisztviselője vesznek részt.

Az ujságokból

A munka felvétele a haifai kikötőben

(DÁVAR, a Híszadrut lapja). — A haifai kikötőmunkások tanácsának határozata a Híszadrut ajánlatának az elfogadására, reméljük, visszhangra talál az érdektelt munkások körében is. A szerdán lefolyt hosszú tárgyalások és meg nem szűnő erőfeszítések, amelyekkel a Híszadrut vezetősége mindenképp meg akarta előzni a kormány által beígért szigorú intézkedéseket, valószínűleg azért is talált megértésre a munkástanács körében, mert a Híszadrut embereinek a határozata egyben kilátásba helyezi a valóban jogos követelések teljesítését, mindenesetre sokkal nyugodtabb légkörben. Ha vasárnap a munkások tényleg felveszik a rendes ütemű munkát a kikötőben, a jelek szerint 8-10 nap alatt be lehet hozni az eddigi mulasztást, és az idegen hajózási szövetségek által bejelentett szállítási díjemeléseket is el lehet kerülni. A munkástanács bizonyára még bizonyos nehézségekkel fog találkozni határozatának elfogadtatásánál a munkások egyes rétegeinél, de ez csak arra fogja inteni a többi munkahelyek vezetőségét, hogy belássák, a haifai kikötő munkásai részéről megnyilvánult szélsőséges magatartás megfelelő szélsőséges magatartásra fog találni a felelős kormánykörökben is. A valószínűleg vasárnap végetéző lassítósztrájk másik tanulsága az, hogy minden formában való munkalecsökkentést, tehát a lassítósztrájkot is, rendes sztrájkknak kell tekinteni és mint ahogy azt legutóbb a munkaügyi miniszter kilátásba helyezte, törvényes intézkedéseket kell hozni a munkamorál süllyedése ellen, különösen az életfontosságú szolgáltatások terén.

A természetes szaporodás ösztönzése

(HÁCOFF, a Vallásos Nemzeti Párt lapja). — A születések csökkenése, amely Izraelben erősen érezhető már azoknál a keleti törzseknél is, amelyeknek egyébként a legfőbb ismérve a sokgyermekes család volt, aggodalmat kell, hogy keltsen mindazokban, akik az izraeli zsidó lakosság demográfiájában mutatózó ezen változásokat figyelemmel kísérik. Ugyanakkor, amikor az izraeli kisebbségek körében a születések aránya talán a legnagyobb az egész világon — 51 születés esik minden 1000 lélekre — zsidó lakosság körében ez a szám a felét sem éri el. Ötven ezer magzatelhajtási esetről ad számot az izraeli statisztika évente. Nem kevesebbről tehát, mint amennyit a zsidó lakosság körében a szülések száma kitev. Sajnos, a kormány ez ideig nem szentelt figyelmet ennek a jelenségnek, holott sok külföldi kultúrországgal is mindent elkövetnek, még anyagi és szociális juttatásokkal és adócsökkentésekkel is, a születések számának a növelésére.

Napirenden kell tartani a szovjet zsidóság ügyét

(HÁJOM, független polgári napilap). — A szovjetországi antiszemitizmus furcsa módon valószínűleg az ott észlelhető liberalizációnak egyenes következménye. A helyi kormányzatok, a sajtó és a tömegek is minél kevésbé érzik a központi hatalom fenyegető kezét maguk fölött, annál szabadabban adnak kifejezést a szovjet tömegekben évszázadok óta élő antiszemita érzésüknek. Azonban miután Oroszországban az egyen nagyobb mértékben függ a totalitárius hatalomtól, az ott uralkodó helyzet miatt ez az antiszemitizmus súlyosabban nehezedik az ottani zsidóságra. Nem áll az, hogy a totális uralommal rendelkező államokban ez nem lehet másképp, mert hiszen Lengyelország, Bulgária és más kommunista államok is az alijját a zsidók számára minden tekintetben biztosították. Nem hisszük, hogy a szovjet zsidóság elnyomása, vagy alijjátának a megállítására szükséges tartozéka lenne a szovjetországi kormányzat és az arabok között fennálló kapcsolatnak. Lengyelország, Románia, Bulgária és Magyarország is barátságot tartanak fenn az ellenséges arab államokkal anélkül, hogy ennek a barátságának az oltárán saját zsidóságukat áldozták fel.

A rádió visszhangja

(LÁMERCHAV, az Achdut Háavoda lapja). — Aki a Kol Jisráél reggeli sajtószemléjét figyelemmel hallgatja, rá kell jönnie, hogy a rádió szerkesztői nem egy pontosan lefektetett elv szerint válogatják meg az egyes lapok témáit, úgy, hogy sokszor a közvélemény számára fontosnak tűnő és kevésbé fontos témák között semmi proporció nincs. Fontos és a közönséget nagyon is érdeklő témák sikkadnak el a szerkesztőknek a beszámolójából, vagy kapnak összesen egy mondatos közlést, míg a kevésbé életfontosságú téma szélesmedrű tálasában részül. Ezt látjuk tegnap a Lámerchavnak a posta, illetve a telefonszolgálatossal kapcsolatos kérdésnek az elbátellizálásánál és a Háarec Dáján vietnámi kiküldetésével kapcsolatos vezércikkének a terjedelmes közlésében. A rádió ezen magatartásában mi tendenciát látunk. A rádió kötelessége az objektív informálás, de egyben a téma megfelelő mérlegelése is. Az ilyen állami szerv nem verheti bilincsbe alkalmazottainak a gondolkodását és nem szoríthatja őket szűk politikai szempontok tekintetbe vételére.

Mose Dáján délvietsnámi küldetése

(HÁAREC, független polgári napilap). — Mose Dájánnak két izraeli lap részéről való dél-vietnámi küldetése ellen különösen egyes baloldali körök tiltakoznak erősen. Attól tartanak, hogy a kommunista hatalmak ebben az izraeli kormány egyoldalú beavatkozását fogják látni. Dáján azonban ma nem miniszter és nem is kormánypárti képviselő, hanem az ellenzék tagja és így küldetése ellen nem lehet szót emelni. A külpolitika terén való ténykedés nem okvetlen a kormány monopóliuma, tudjuk, hogy az ellenzéknek francia politikusokkal való barátsága és a baloldali pártoknak a külföldi szélsőbaloldali megnyilvánulásokon való részvétele nemcsak, hogy nem ártott, de határozottan használt nekünk. Lehet, hogy Szaigon a Dájánnak adott beutazási engedéllyel arra is gondolt, hogy az ismert politikus és tábornok majd ismét aktív részt fog venni egyszer az izraeli kormányban, és sem lehet azonban akadálya annak, hogy a ma oppozícióban lévő Dáján tábornok egy tisztán szakmai küldetésben a vietnámi frontot meglátogassa.



„Der färlibter nár”

címen mutatja be a Lichtenberg színház legközelebbi műsorát, főszerkesztő a híres Henry Gerro és Rosita Londoner párral és kitűnő együttessel. A 2 felvonásos operett, amely tele van fülbemászó dalokkal, humorral, hosszú ideig futott nagy sikerrel külföldi színpadokon. A díszletek oly csodásak, amilyeneket még nem láttak izraeli színpadon. Zene: S. Berezovskij és együttese. — Premier június 17-én, Kirjat Motzkinban.

SIKUN UPITUACH LEJISZRAEL B. M.

Árlejtési osztály

árlejtési üzletekre

179. sz.

Bné-Brák

A vállalat, a Lomir Ltd., céggel együttműködésben, eladásra ajánl üzleteket Bné-Brákban.

Prospektusok és az ajánlattételhez szükséges űrlapok kaphatók a vállalat irodájában: Tel-Aviv, Hákirjá, Dálet-utca 26., a petach-tikvai eladási irodában, Jabotinsky-u. 35., és a Lomir Ltd.-nél, Tel-Aviv, Ibn Gvirol 68.

Az ajánlatokat 1966 június 17-én déli 12 óráig kell benyújtani a Sikun Upituach Lejiszráél B. M. irodájában: Tel-Aviv, Hákirjá, Dálet-u. 26., 211-es szoba.

A vállalat nem kötelezi magát a legnagyobb összegű, vagy bármely más ajánlat elfogadására.

fiú és lány...
hangos kiál...
fiatalem...
hatósági...
gyarazni kezd...
akit John...
súlyos beteg...
végzetes vol...
rendőrség...
fiút és azon...
amerikai...
elynek meg...
ent a repülő...
rávenni Gra...
ét napig még...
rszágban or...
végett. Kide...
3 éves John...
appal ezelőtt...
porttal érke...
ba, kezdetben...
majd társai...
Tel Avivba...
élő szülei...
at elkövettek...
kében és az...
átus rendezte

oztatta, hogy...
napokat töl...
és csak szü...
ére tér haza...
miért fogják...
os beteg va...
gyógyultam...
elbe.”

metország is...
vívni nemzet...
elektronikai...
rádió, televi...
készülékeket...
gyben az el...
részvételt...
álben meg...
közni vásáron...
t napra kü...
Marokkóba...
os látogatás...
eg Románia...
goszláviában

dujni
merikai ifjú...
elbe”

akon
tökélete...
Az autó-...
us között, an...
ogy csak ab...
engedélyezik...
új autótípus...
kötelezi ma...
alább kétszáz...
e ebből az új

UBELT
K
mely a hirt...
hogy a köl...
oszigin mult...
kairói látoga...
fektuálták. A...
ből különböz...
reket készül...
szározn.

ELEM
ri áruházában...
tték az áru...
fejlődésének

ipar- és ke...
miniszter a...
edelmi mód...
ének nevezte...
Hámásbir Lá...
záfűzte, hogy...
vöben is min...
megad, hogy...
a kereske...
zációs törek...
(b. p.)

dujni
merikai ifjú...
elbe”

fiú és lány...
égp felé...
hangos kiál...
fiatalem...
hatósági...
gyarazni kezd...
akit John...
súlyos beteg...
végzetes vol...
rendőrség...
fiút és azon...
amerikai...
elynek meg...
ent a repülő...
rávenni Gra...
ét napig még...
rszágban or...
végett. Kide...
3 éves John...
appal ezelőtt...
porttal érke...
ba, kezdetben...
majd társai...
Tel Avivba...
élő szülei...
at elkövettek...
kében és az...
átus rendezte

oztatta, hogy...
napokat töl...
és csak szü...
ére tér haza...
miért fogják...
os beteg va...
gyógyultam...
elbe.”

metország is...
vívni nemzet...
elektronikai...
rádió, televi...
készülékeket...
gyben az el...
részvételt...
álben meg...
közni vásáron...
t napra kü...
Marokkóba...
os látogatás...
eg Románia...
goszláviában

dujni
merikai ifjú...
elbe”

akon
tökélete...
Az autó-...
us között, an...
ogy csak ab...
engedélyezik...
új autótípus...
kötelezi ma...
alább kétszáz...
e ebből az új

UBELT
K
mely a hirt...
hogy a köl...
oszigin mult...
kairói látoga...
fektuálták. A...
ből különböz...
reket készül...
szározn.

ELEM
ri áruházában...
tték az áru...
fejlődésének

ipar- és ke...
miniszter a...
edelmi mód...
ének nevezte...
Hámásbir Lá...
záfűzte, hogy...
vöben is min...
megad, hogy...
a kereske...
zációs törek...
(b. p.)

dujni
merikai ifjú...
elbe”

fiú és lány...
égp felé...
hangos kiál...
fiatalem...
hatósági...
gyarazni kezd...
akit John...
súlyos beteg...
végzetes vol...
rendőrség...
fiút és azon...
amerikai...
elynek meg...
ent a repülő...
rávenni Gra...
ét napig még...
rszágban or...
végett. Kide...
3 éves John...
appal ezelőtt...
porttal érke...
ba, kezdetben...
majd társai...
Tel Avivba...
élő szülei...
at elkövettek...
kében és az...
átus rendezte

oztatta, hogy...
napokat töl...
és csak szü...
ére tér haza...
miért fogják...
os beteg va...
gyógyultam...
elbe.”

metország is...
vívni nemzet...
elektronikai...
rádió, televi...
készülékeket...
gyben az el...
részvételt...
álben meg...
közni vásáron...
t napra kü...
Marokkóba...
os látogatás...
eg Románia...
goszláviában

dujni
merikai ifjú...
elbe”

akon
tökélete...
Az autó-...
us között, an...
ogy csak ab...
engedélyezik...
új autótípus...
kötelezi ma...
alább kétszáz...
e ebből az új

UBELT
K
mely a hirt...
hogy a köl...
oszigin mult...
kairói látoga...
fektuálták. A...
ből különböz...
reket készül...
szározn.

ELEM
ri áruházában...
tték az áru...
fejlődésének

ipar- és ke...
miniszter a...
edelmi mód...
ének nevezte...
Hámásbir Lá...
záfűzte, hogy...
vöben is min...
megad, hogy...
a kereske...
zációs törek...
(b. p.)

dujni
merikai ifjú...
elbe”

fiú és lány...
égp felé...
hangos kiál...
fiatalem...
hatósági...
gyarazni kezd...
akit John...
súlyos beteg...
végzetes vol...
rendőrség...
fiút és azon...
amerikai...
elynek meg...
ent a repülő...
rávenni Gra...
ét napig még...
rszágban or...
végett. Kide...
3 éves John...
appal ezelőtt...
porttal érke...
ba, kezdetben...
majd társai...
Tel Avivba...
élő szülei...
at elkövettek...
kében és az...
átus rendezte

oztatta, hogy...
napokat töl...
és csak szü...
ére tér haza...
miért fogják...
os beteg va...
gyógyultam...
elbe.”

metország is...
vívni nemzet...
elektronikai...
rádió, televi...
készülékeket...
gyben az el...
részvételt...
álben meg...
közni vásáron...
t napra kü...
Marokkóba...
os látogatás...
eg Románia...
goszláviában

dujni
merikai ifjú...
elbe”

akon
tökélete...
Az autó-...
us között, an...
ogy csak ab...
engedélyezik...
új autótípus...
kötelezi ma...
alább kétszáz...
e ebből az új

UBELT
K
mely a hirt...
hogy a köl...
oszigin mult...
kairói látoga...
fektuálták. A...
ből különböz...
reket készül...
szározn.

ELEM
ri áruházában...
tték az áru...
fejlődésének

ipar- és ke...
miniszter a...
edelmi mód...
ének nevezte...
Hámásbir Lá...
záfűzte, hogy...
vöben is min...
megad, hogy...
a kereske...
zációs törek...
(b. p.)

dujni
merikai ifjú...
elbe”

fiú és lány...
égp felé...
hangos kiál...
fiatalem...
hatósági...
gyarazni kezd...
akit John...
súlyos beteg...
végzetes vol...
rendőrség...
fiút és azon...
amerikai...
elynek meg...
ent a repülő...
rávenni Gra...
ét napig még...
rszágban or...
végett. Kide...
3 éves John...
appal ezelőtt...
porttal érke...
ba, kezdetben...
majd társai...
Tel Avivba...
élő szülei...
at elkövettek...
kében és az...
átus rendezte

oztatta, hogy...
napokat töl...
és csak szü...
ére tér haza...
miért fogják...
os beteg va...
gyógyultam...
elbe.”

metország is...
vívni nemzet...
elektronikai...
rádió, televi...
készülékeket...
gyben az el...
részvételt...
álben meg...
közni vásáron...
t napra kü...
Marokkóba...
os látogatás...
eg Románia...
goszláviában

dujni
merikai ifjú...
elbe”

akon
tökélete...
Az autó-...
us között, an...
ogy csak ab...
engedélyezik...
új autótípus...
kötelezi ma...
alább kétszáz...
e ebből az új

UBELT
K
mely a hirt...
hogy a köl...
oszigin mult...
kairói látoga...
fektuálták. A...
ből különböz...
reket készül...
szározn.

ELEM
ri áruházában...
tték az áru...
fejlődésének

ipar- és ke...
miniszter a...
edelmi mód...
ének nevezte...
Hámásbir Lá...
záfűzte, hogy...
vöben is min...
megad, hogy...
a kereske...
zációs törek...
(b. p.)

dujni
merikai ifjú...
elbe”

fiú és lány...
égp felé...
hangos kiál...
fiatalem...
hatósági...
gyarazni kezd...
akit John...
súlyos beteg...
végzetes vol...
rendőrség...
fiút és azon...
amerikai...
elynek meg...
ent a repülő...
rávenni Gra...
ét napig még...
rszágban or...
végett. Kide...
3 éves John...
appal ezelőtt...
porttal érke...
ba, kezdetben...
majd társai...
Tel Avivba...
élő szülei...
at elkövettek...
kében és az...
átus rendezte

oztatta, hogy...
napokat töl...
és csak szü...
ére tér haza...
miért fogják...
os beteg va...
gyógyultam...
elbe.”

metország is...
vívni nemzet...
elektronikai...
rádió, televi...
készülékeket...
gyben az el...
részvételt...
álben meg...
közni vásáron...
t napra kü...
Marokkóba...
os látogatás...
eg Románia...
goszláviában

dujni
merikai ifjú...
elbe”

akon
tökélete...
Az autó-...
us között, an...
ogy csak ab...
engedélyezik...
új autótípus...
kötelezi ma...
alább kétszáz...
e ebből az új

UBELT
K
mely a hirt...
hogy a köl...
oszigin mult...
kairói látoga...
fektuálták. A...
ből különböz...
reket készül...
szározn.

ELEM
ri áruházában...
tték az áru...
fejlődésének

ipar- és ke...
miniszter a...
edelmi mód...
ének nevezte...
Hámásbir Lá...
záfűzte, hogy...
vöben is min...
megad, hogy...
a kereske...
zációs törek...
(b. p.)

dujni
merikai ifjú...
elbe”

fiú és lány...
égp felé...
hangos kiál...
fiatalem...
hatósági...
gyarazni kezd...
akit John...
súlyos beteg...
végzetes vol...
rendőrség...
fiút és azon...
amerikai...
elynek meg...
ent a repülő...
rávenni Gra...
ét napig még...
rszágban or...
végett. Kide...
3 éves John...
appal ezelőtt...
porttal érke...
ba, kezdetben...
majd társai...
Tel Avivba...
élő szülei...
at elkövettek...
kében és az...
átus rendezte

oztatta, hogy...
napokat töl...
és csak szü...
ére tér haza...
miért fogják...
os beteg va...
gyógyultam...
elbe.”

metország is...
vívni nemzet...
elektronikai...
rádió, televi...
készülékeket...
gyben az el...
részvételt...
álben meg...
közni vásáron...
t napra kü...
Marokkóba...
os látogatás...
eg Románia...
goszláviában

dujni
merikai ifjú...
elbe”

akon
tökélete...
Az autó-...
us között, an...
ogy csak ab...
engedélyezik...
új autótípus...
kötelezi ma...
alább kétszáz...
e ebből az új

UBELT
K
mely a hirt...
hogy a köl...
oszigin mult...
kairói látoga...
fektuálták. A...
ből különböz...
reket készül...
szározn.

ELEM
ri áruházában...
tték az áru...
fejlődésének

ipar- és ke...
miniszter a...
edelmi mód...
ének nevezte...
Hámásbir Lá...
záfűzte, hogy...
vöben is min...
megad, hogy...
a kereske...
zációs törek...
(b. p.)

dujni
merikai ifjú...
elbe”

fiú és lány...
égp felé...
hangos kiál...
fiatalem...
hatósági...
gyarazni kezd...
akit John...
súlyos beteg...
végzetes vol...
rendőrség...
fiút és azon...
amerikai...
elynek meg...
ent a repülő...
rávenni Gra...
ét napig még...
rszágban or...
végett. Kide...
3 éves John...
appal ezelőtt...
porttal érke...
ba, kezdetben...
majd társai...
Tel Avivba...
élő szülei...
at elkövettek...
kében és az...
átus rendezte

oztatta, hogy...
napokat töl...
és csak szü...
ére tér haza...
miért fogják...<

Itélkeznek az elitéről

— Testi épségük védelmét követelik a bírók —

A napokban végre a nagyközönség is megtudta, hogy bíróságainkon igen gyakran kétféle jog uralkodik egy időben. Az egyik jog a büntető törvények gyűjteményének gyakorlása, a másik az ököljog, amit az elvetemült alvilági alakok igyekeznek érvényesíteni. A bíróságok, mint első számú áldozatai, illetve céltáblái az alvilági alakok ökleinek, rendkívüli tiltást tartottak Tel-Avivban, ahol igyekeztek megoldást keresni testi épségük védelmére és a törvénykezés erőszakmentes folytatására.

Arje Graf petach-tikvai járásbíró esete volt az, amely végül is cselekvésre késztette a bírót. Amikor Graf járásbíró kéthónapi börtönbüntetést mért ki egy 23 éves férfire, aki súlyosan bántalmazta a feleségét, az elítélt átugrott a vádlottak padján, fellépett a bírói emelvényre és üldözöbe vette Graf bírót, aki menekülni igyekezett. A bíró az egyik szűk hátsó helyiségben megcsúszott és itt utolérte a briganti, aki egy súlyos tárggyal megsebesítette fején a bírót.

verő ventilátort s azzal vette célba a bírót. Egy további bírónót csak a teremben véletlenül jelenlévő rendőr és teremszolga mentett meg egy elítélt férfi dühétől. Akadnak elítéltek, akik különböző hulladékokkal és tárgyakkal „bombázzák” a bírót, de az is megtörtént, hogy az elítélt utcanők rögtönzött sztriptíz rendeztek a bírósági teremben. A „vetkőző szám” kísérő zenéjét

ezúttal a káromkodások és a szidalmak áradata képezte. A hozzá nem értők megdöbbenve teszik fel a kérdést: Hát nincs senki, aki megvédje a kötelességüket teljesítő bírót? Az a helyzet, hogy a tel-avivi járásbírószáon minden három tárgyalóteremre jut egy szolga. A rendőrségi őrszoba a bírósági épület földszintjén van és ha a bírónak szüksége van védelme érdekében vagy valamilyen más ok miatt a teremszolgára, akkor csendet és türelemmel kivárja, amíg a szolga megjelenik és átveszi a bíró utasítását, amely igen gyakran abból áll, hogy a rendőrség segítségét szándékozik kérni.

Ha a bíró ítéletet hirdet

Különösen nehéz az elmarasztaló ítéletet hirdető bíró helyzete. A törvény szerint ugyanis az ítélethirdetés alkalmából jelen kell lenni egy rendőrnek, aki a szabadságvesztésre ítélt személyt azon na letartóztatja és elvezeti. Az olyan tárgyalásoknál, ahol általában szabadságvesztéssel járó ítélet várható, a tárgyalóterem gyakran zsúfoltak és minden helyet elfoglalnak az érdeklődők és a vádlott, vagy a felperes felhívott családtagjai. Amikor a bíró a teremszolgát hivatja, a vádlott, aki legtöbbször rovatmultú egyén, és ennek hétrprobás családtagjai már tudják, miről van szó. Mire a teremszolga riasztja a rendőrt, aki a földszinti őrszobán tartózkodik (ha nincs másutt elfoglalva), addig elméletileg megtörténhet az, hogy a tárgyalóterem dühös közönsége és a felhívott elítélt megérintik a bírót.

Fennáll természetesen az a lehetőség, hogy a bíró a bíróság megsértése címén letartóztatja és további büntetéssel sújtja a vádlottat. — Ehhez azonban előzőleg le kell tartóztatnia a rendbontó elítéltet.

A testi épségüket féltő járásbírók határozatot fogadtak el, amelyben a rendőrségtől, a minisztériumtól, vagy a bíróságok országos felügyelőjétől intézkedést követeltek testi épségük biztosítására. Nem vitás, hogy kéréseik, követeléseik és javaslataik foglalkoztatják majd az illetékes fórumokat, amelyek megoldást fognak keresni a problémára.

Az ügyészek és az ügyvédek teljes egészében támogatják a járásbírókat. Nem tisztán az emberbaráti, vagy kollégialias szeretet vezeti őket, hiszen ők maguk is igen gyakran céltáblái a felhívott, vagy feldühödött elítélteknek.

A Héjchál Hámispátban jobb lesz?

Sokan azt remélik, hogy a helyzet gyökeresen javulni fog, ha a járásbíroságot jelenlegi nyomorúságos lakörülményeiből átköltöztetik az Ichilov-kórház mellett épített Héjchál Hámispátba, a bíróságok központi csarnokába. Jelenleg ugyanis a járásbírosági tárgyalások szűk termekben folynak, ahol a vádlottak padja közvetlen a bírói emelvény mellett

van, ahol a bírónak a tárgyalásra, vagy az ítéletre várakozók által zsúfolat folyosón kell a bírói szobából eljutnia a tárgyalóterembe és az ítélethirdetés után onnan kell távoznia az ugyan csak zsúfolat folyosón át, hogy eljusson a bírói szobához. A Héjchál Hámispátban tágas tárgyalóterem épültek és minden terem mögött külön szobája van a tárgyalásra készülő bírónak, aki külön lépcsőn jut el a szobájához. Az elítélteket pedig egy melléklépcsőről elinduló felvonón viszik a tárgyalóterembe.

HABIMAH

Tel-Aviv, jún. 12., vasárnap
A kisteremben:
TALALKOZÁS A HATARON

Izraeli Opera

Vasárnap, június 12.
BOHEMELET

A TEL-AVIVI MOZIK HETI MŰSORA

Előadások kezdete: 4-7.30-9.30
ALLENBY: Fényugár a sötétben
ARMON DAVID: Az üvegkercet
BEN JEHUDA: A nő, aki nem tért vissza
CAFON: Judit
CIEN: Madame X
GAT: Saha sem késő
GORDON: A nyomozók közt
ESZTER: A kém, aki a pokolból tért vissza
HOD: Világító évek, a dobok napja
MAXIM: Amerika hova?
MUGRAB: Percerl percre
OHIR: A new-yorki rendőr
ORION: Visszatérés a hamvakból
SDEROT: A francia nő
TCHALEV: Cafe Oriental
TEL-AVIV: Szenvedés és extázis
YARON: Az FBI hálojában

BÁT-JAM
OREN: A szerelem mindenek felett
SAVYON: Kásmirból szeretettel
GIVATAJIM
HADAR: A zálogházas
NOGA: Sylvia

REJTVÉNYPÁLYAZAT

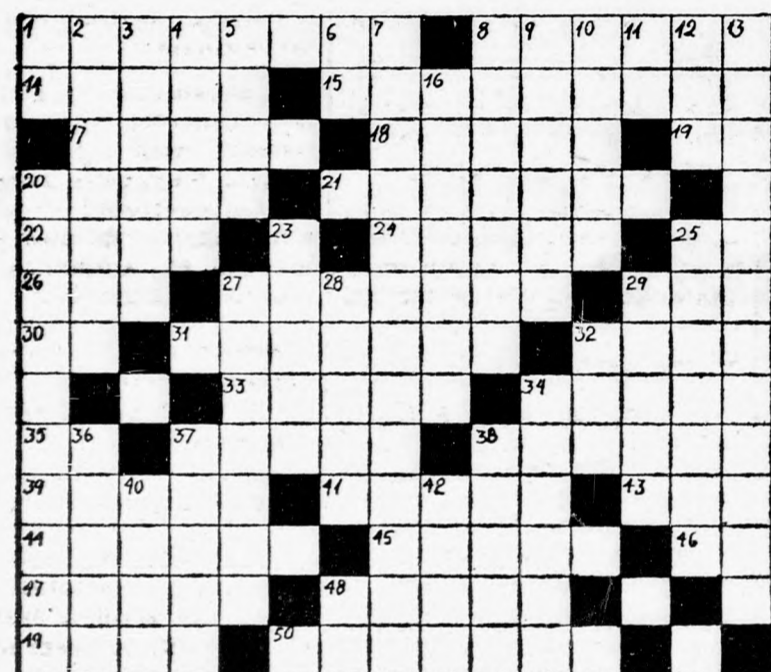
SZELVÉNY 1617

Minden eszköz „szent”

Ez volt ugyan az első eset, amikor bíró munkája közben megsebesült, azonban nem az első eset, hogy az elvetemült, vagy a felhívott vádlott megfenyegette a bírót. A gyűlésen, amelyen a tel-avivi és a déli körzet 50 járásbírója vett részt, Hádasszá Ben Ito járásbíró az igazatagságtól remegő hangon mesélte el megdöbbent kollégáinak az esetet, amikor az egyik elítélt felugrott a bírói pulpitrusra és kezével emelve a bírónőre kijelentette: „Itt még emberölés

lesz!” Csak véletlen, hogy ez esetben nem jutott el az ügy a brutalitásig, azonban, ha az illetékesek nem vetnek idejében gátat a bírók elleni erőszakos viselkedésnek, akkor talán eljutunk ahhoz a sajnálatos állapothoz, amikor minden bíró élete veszélyben fog forogni. A „gyakori” esetek közé tartozik, amikor az elkésredett elítéltek a kezük ügyében heverő Bibliát dobják a bíró felé. Az is előfordult már, hogy az elítélt felkapta a bíró asztalán he-

KERESZTREJTVÉNY 1617



Vizszintes: 1. Az Ujszövet-ségben az ördögök feje. 8. Valamilyen nép állítólagos vagy valóságos jellemző sajátossága. 14. Izraeli szeszital gyár. 15. A formákhoz ragaszkodó, önálló gondolkodás nélküli, szörszálasos, kicsinyes hivatalnok. 17. Liget betűi keverve. 18. Lesbosi dithyrambos-költő a VII-ik és VI-ik század határán (ARION) keverve. 19. Nem szolgál. 20. Férfi hangszin. 21. Zendülés, lázadás franciául, eredeti fonetikával. 22. Nem hazugság, keverve. 24. A japánok ősi vallása. 25. M.T. 26. Hullócsillag fele. 27. Francia államférfi, 1838-1882. Nagy része volt harmadik Napóleon letételében s a francia köztársaság kikiáltásában, hatodik négyzet dupláza. 29. ...erán, Irán fővárosa. 30. Hegyes szerszám. 31. Óskandináv félistennők a germán mitológiában, utolsó kockában felesleges betű. 32. Bíróságon szerepel. 33. Vizi emlős. 34. Borus ellentéte. 35. Végtelen angol jég. 37. Német jég. 38. Shakespearé-dráma hőse. 39. Nancy ... az első angol képviselő. 41. Nincsen róza s nélkül. 43. O.T.R. 44. Az egyetem és néhány más főiskola vezetője. 45. Francia tánc. 46. Dupláza becézett szülő. 47. Haragszik (valamiért). 48. Találni. 49. Vissza: semmi franciául. 50. Német író 1729-1781.

Függőleges: 1. Irányjelző. 2. Héber férfinév. 3. Barnaszín, amelyben a növényi szerkezet még felismerhető. 4. Ékezetelt biztosítékként adják. 5. Kerek szám. 6. Viszsa: bánat. 7. Dosztojevszkij

Nyereménkönyv:
HIMMLER MARTON:
Igy néztek ki a magyar nemzet sírásói

UJKELET

Név:
Cím:
AZ 1614. SZ. KERESZTREJTVÉNY MEGFEJTÉSE
Vizszintes: 1. KALANDOR. 14. PÓNALE. 26. SEREGÉLY. 31. MORATIN. 35. TELEFON. 53. PIRAMIS. 55. MONA LISA.
Függőleges: 1. KINETIKA. 42. PEER GYNT. 16. VEREM. 25. TELEK. 33. MODOR. 39. TARKA. 45. NEMA.

Technika • élet • tudomány

NEGY MILLIO MUNKÁS VÁNDOROL ALLANDOAN EGESZ EUROPABAN

A Ford gyár nyugatnémetországi telepe Kölnben van. Az itt dolgozó munkások egynegyedrésze török származású. Ezen a Ford-telepen 6200 török munkás dolgozik, több mint ezer mérőföldnyi távollásban a Boszporuszól. A közelmúltban a bajorországi Münchenben egy vállalkozó szellemű török férfi egy kéthetenként egyszer megjelenő töröknyelvű újságot indított. Az újság — a jelek szerint — busás profitallal dolgozik, mert Nyugat-Németországban egyre szaporodik a török munkások száma.

A Ford gyár azonban hazánk vágyik azonban hazánk, Aachenben (Nyugat-Németország) él három olasz testvér és ezeknek közös autójavító műhelyük van. Az újságírók kérdésére így feleltek: — Hazamenni? Miért? Mit csinálnánk otthon? Mi már sohase megyünk vissza Olaszországba.

Lisszabonban, Portugália, fővárosában, egy bevándorlási hivatali tisztviselő, ezeket mondotta az újságíróknak: — A portugál vándorló munkások azt hiszik, hogy Franciaország a fény és a könnyű lehetőségek városa. Amikor odaérnek, csakhamar megtanulják a keserű igazságot és rádöbbennek a keserű valóságra.

Angliában külön problémát jelentenek a vándorló munkások, mióta korlátozták a szinesbőrűek vándorlását a Commonwealth országokból.

A jelenlegi európai munkás vándorlás az 1950-es évek közepén kezdődött, és azóta folyamatosan tart. A vándorló munkások Európa legkülönbözőbb tájaira vándoroltak: Franciaországba, Svájcba, Nyugat-Németországba, Angliába, a skandináv országokba és még Lichtenstein hercegségébe is elkerültek néhányan.

Szakemberek becslése szerint, jelenleg több, mint 4 millió munkás vándorol szerte Európában, új és kedvezőbb munkaalkalmakat keresve és ezeknek a vándorló munkásoknak a száma gyorsan és állandóan növekszik.

Valószínű, hogy a vándorló munkások egyrésze, bizonyos idő múltán, visszatér majd hazájába. Kétségtelen azonban, hogy jelentős részüik sohasem tér vissza és valahol, valamelyik idegen országban gyökeret ver majd egyszer, vagy pedig sohasem ver gyökeret sehol és egész életében vándorló, hazátlan munkás lesz.

Egy francia gazdasági szakember a következőket mondotta: — A vándorló munkások célja az, hogy a lehető legrovidebb idő alatt a lehető legtöbb pénzt keressék.

Egy spanyol szakács például, egyideig külföldön dolgozott, azután visszatért Madridba és egy kis bérházat vett megtakarított pénzén.

Nem minden vándorló munkás sakkvilágbajnokság utolsó 24-ik fordulójában Tigran Petroszján győzött és így 12.5 ponttal megtartotta világbajnoki címét, míg Borisz Szpazki csupán 11.5 pontot ért el.

A ti

A pénzügyi viták a résztevői közé tartoznak. József és Slomo Grosz képviselők is, a mint ismeretes — más országai származásúak, nyegében véve csak ez zós vonás köztük, mert látják, ami annál is nagyobb, mert egyikük scher — Májaj párti, pedig az Agudát Jiszrtartozik.

Ez alkalommal is mutatkozik a különbség felszólalásban, de egyéltami hasonlóság is. Mit tartózkodó hangoszlének, mindketten jómentáris mértéket meg, s ha dicsérnek, rálnak — nem vesztik mértéket.

OSZTALYON FELÜLI SZEMELET

Fischereit senki sem hatná, hogy dogm Most is beszéde elején lenti: „Ha felszólalás lesz is talán osztályérd lege is, meg kell mond hogy gazdasági életünk a szűk érdekt szemponjt nem is osztály szempj kell tekinteni.”

Fischer ezt követően san megdicsérte a pé minisztert, aki nehéz é nehezebb időkben eg jól állja meg a helyét. ember a mi pénzügy terünk” — mondja F és hogy félreértés ne l nyomban hozzá fűzi — sze, nemcsak fizikai e gondolok.” Pedig sokat rint Szápir éppen ebben natkozásban is egyike mány kiemelkedő szem geinek.

A NEMZETGAZDASÁGI ÉPÍTÉSZE

Fischer képviselő beszédében új személy házott aztán egy olya teton ornans-t, amelye főként Ben Gurionnal klatosan emlegettek.

Rádió

5726. szívn 24. 1966. június 12. Vasárnap
A Koi Jiszraeli kultúr gárzott magyarnyelvű 33.33 rövidhullámon mind 19.35 órától 19.45 óráig.
6: Ma tovu. 6:05: rövid hanglemezek. 6:30: 6:40: nanglemezek. 6:57: ismeretes. 7: hírek. 7:17: rövid hírek. 1:30: az eler lások rádióoktatása. 12:33: szerű koncert: Bruch: verseny, szölista: Isaac Bizet: „L'Arlesienne”, v Ormányi Jeno, 13:15: de 13:30: hírek, közlemények. Hová megyünk este? 14: hírek. 16:31: Az anyána gyermeknek. 17: hírek, 18: ismeretes. 17:05: Vasárnapi keresztény lakosságának. Missa: Solemnis, versenyel rico Vitalini; Jean Elnet. 107. — 18:05: Sábati műs lés. 18:45: énekkari mű 18:55: A mezőgazdának, 19: és műsorismertetés. 19:20: keljünk. 19:50: „Fényszó folyóirat-ismertetés. 20:20: részletek. 20:30: hírek. 21:00: kérték. 21:03: Az Filharmonikus Zenekar ú vezényelt Zubin Mehta, 4 Daniel Barenbojm (zongó Schubert: Szimfónia No 3 tók: Zongoraverseny No. 2. Brahms: Szimfónia No. 2. hírek, műsorzárás.

PARHUZAMOS MŰSOR

8: rövid hírek. 8:03: har zék és reklámok 11:30-16: könnyű zene. Ivrit dalok. rek. 16: szórakoztató zene ságműsora. 17: hírek. 17:05: lemezek. reklámok 18:30 21:03: szinpad és film. Jazz-sarok. 22: hírek. „A siker”. 22:45: Estcsillag. 2 rek. műsorzárás.

A HADSEREG MŰSOR 17:30: műsorismertetés. Újvilág daltal. 18:30: sz tate műsor. 18:45: A h naplója. 19: hírek. 19:10: nyil”. 19:40: Ivrit sláger vonulása. 20:30: hírek. Az ágádá kincseiből. 20: belépjegy”. 21:30: Opera tak. 22: népdalok. 22:30: zárás.

Úgyeletes gyógyszerár Tel Avivban „Jehuda Hálevi”, Rech. Hálevi 91, tel. 615159; Mo King George 25, tel. 612655 dng. Ben Jehuda 183, t 242673 szám.
Jeruzsálemben Tazsír. KKL 33, tel. 398 Haifán Rási, Bár Giora 36, tel.

Minősége kilünő - minden pénztárcához

SAT

DUBEK a minőség biztosítéka

SPECIALIS NYARI AJANLAT
20% tényleges engedmény az egész raktárra.
ÖLTÖNYÖK — ZAKOK NADRAGOK PRESSLER
T.A., Ben-Jehuda 20

domány

A tisztelt Házban

— Az Uj Kelet parlamenti tudósítójától —

ANDOROL RÓPÁBAN
Az azonban hazai (Nyugat-Német) három olasz testvérek közös autójuk van. Az új kérdésére így felel:

portugál vándorló azt hiszik, hogy az a fény és a hetőségek városa, daérnek, csakhamar elhagyják a keserű és rádöbbennek a búsra.

egyi európai munkálás az 1950-es években kezdődött, őt ez előtt vált az országban a gazdasági válság miatt indult Észak-amerikai munkások és a sztrájkok miatt.

1956. június 12. Vasárnap. A Koi Jiszraél kultúrára szervezett koncert. Bruch: Hegedűverseny, szölisták: Isaac Stern; Bizet: „L'Arlesienne”, vezényel: Ormandy Jenő, 13.15: déli zene, 13.30: hírek, közlemények, 13.40: Hová megyünk este? 14: rövid hírek, 16.31: Az anyának és a gyermeknek, 17: hírek, időjárás-jelentés, 17.05: Vasárnapi zene a keresztény lakosságnak, Rossini: Missa Solemnis, vezényel: Alberto Vitalini; Jean Binet: Psalm 107, — 18.05: Sábati műsorismertetés, 18.45: éneklési műsor, 18.55: A mezőgazdaság, 19: hírek és műsorismertetés, 19.20: éneklésünk, 19.30: „Pényszóró” — folyóirat-ismertetés, 20.20: Tnách részletek, 20.30: hírek, 21: Egy perc költészet, 21.03: Az Izraeli Filharmonikus Zenekar műsora, vezényel Zubin Mehta, szölisták Daniel Barenbojm (zongora), Schubert: Szimfónia No. 3., Bartók: Zongoraverseny No. 1., — Brahms: Szimfónia No. 2., — 23: hírek, műsorzárás.

A pénzügyi viták állandó résztvevői közé tartoznak Fischer József és Slomo Jákob Grosz képviselők is, akik — mint ismeretes — magyarországi származásúak. Lényegében véve csak ez a közös vonás köztük, mert a világot nem egészen egyformán látják, ami annál is nyilvánvalóbb, mert egyikük, Fischer — Mápáj párti, Grosz pedig az Águdát Jiszraélhez tartozik.

Ez alkalommal is megmutatkozik a különbség a két felfogásban, de egyben valami hasonlóság is. Mindkettőt tartózkodó hangon beszélnek, mindketten jó parlamentáris mértékű útnak tartják meg, s ha dicsérnek, ha bírálnak — nem vesztik el a mértéket.

OSZTALYON FELÜLI SZEMLELET

Fischerrel senki sem mondhatná, hogy dogmatikus. Most is beszéde elején kijelenti: „Ha felszólalásomnak lesz is talán osztályérdek jellege is, meg kell mondanom, hogy gazdasági életünk nem a szűk érdek szempontjait, sőt nem is osztály szempontból kell tekinteni.”

Fischer ezt követően alaposan megdicsérte a pénzügyminisztert, aki nehéz és még nehezebb időkben egyaránt jól állja meg a helyét. „Erős ember a mi pénzügyminiszterünk” — mondja Fischer és hogy félreértés ne legyen, nyomban hozzá fűzi — „persze, nemcsak a fizikai erejére gondolok.” Pedig sokak szerint Szápir éppen ebben a vonatkozásban is egyike a kormány kiemelkedő személyiségeinek.

A NEMZETGAZDASÁG ÉPÍTÉSZE

Fischer képviselő mostani beszédében új személyre ruházott aztán egy olyan építetnon orans-t, amelyet eddig főként Ben Gurionnal kapcsolatosan emlegettek. Róla

mondták és mondják ma is, hogy ő a nemzet és az állam építőmestere. Fischer József bőségesen áradó dicséreteiben ez a szó most új emberre vonatkozik: Nemzetgazdaságunk építőmestere Szápir pénzügyminiszter, akinek hatalmas képességei alapozták meg az izraeli gazdasági életet.

KI A FELELŐS A GAZDASÁGI BAJOKÉRT?

Fischer azonban tudja azt is, hogy jelenleg vannak a gazdasági életnek súlyos problémái. Am ezekért a bajokért nem lehet Szápirt felelőssé tenni. Amikor Szápir a nagy építés lendületében volt, mindenképpen szívesen vállalt részesejét a sikerből. Ha most nehézségek vannak, ebben is vállalni kell részesejét az ellenzéknek, éppen úgy mint a többségnek.

Fischer képviselő koalícióbéli képviselőtársát, Sem-Tov Mápám-párti honatját inti meg ebben a vonatkozásban. Már Sem-Tov is arról beszélt, mondja, hogy válság fenyeget. A koalícióbéli társasviszonyt azonban vállalni kell a nehézségek idején is, s talán éppen ilyenkor mutatkozik meg egy koalíció igazi ereje.

MUNKANÉLKÜLI ÖNÁLLÓK

Beszéde további szakaszában Fischer arra mutat rá, hogy nemcsak a bérmunkásokat érinti a munkapiac nehézsége, mert munkanélkülség előfordulhat és elő is fordul az önállóak között is. Ezt persze nehéz bizonyítani, hiszen az önálló keresetiek nem állnak sort a munkaközvetítőben s az ő munkanélküliségük nem tükröződik hivatalos statisztikai adatokban.

KÉT EV MÚLVA — EGÉSZSÉGES GAZDASÁGI ÉLET

Végül Fischer azon remény nyel fejezi be szónoklatát, hogy Szápirnak sikerülni fog, ha nem is nyomban, de egy-két év alatt egészséges gazdasági életet teremteni — persze, ha az ország polgárai támogatni fogják erőfeszítéseit.

A PÉNZÜGYMINISZTER A FELELŐS

Slomo Jákob Grosz új gazdasági rendet követel és a mostani nehézségeket a pénzügyminiszter okolja. Végül is azt mondja, hogy a pénzügyi kormányzat és annak vezetője, a pénzügyminiszter irányítják az ország gazdaságát és így a gazdasági élet minden ágazatáért a pénzügyminiszter a felelős.

Grosz szerint a mostani bajok kiindulópontja a bérlőpolitika. Lehet, hogy még indokolatlan válságról beszélni, de a válság jelei már határozottan mutatkoznak. Ezeknek a bajoknak a gyökere a nagy fizetés. Vajon megmondaná a pénzügyminiszter, hogy a köztisztviselők új fizetési keretbe való besorolása mennyibe került az államkasszáknak? Grosz különböző adatokra hivatkozva azt hiszi, hogy a fizetés-emelés ötven százalékos volt.

Návon képviselő az ellenzéki Rafi padosorából kiált közbe: Minek az ötven százaléka az emelkedés? Grosz megismétli: Az új inkadrálás és a vele járó újabb besorolások megállapítása ötven százalékos emelését jelentik az állami tisztviselők fizetésének. Szerinte, maga a pénzügyminiszter is beismeri, hogy tárcája költségvetése keretében az emelkedés 35-40 százalékat a magasabb fizetések folyósítására kellett fordítani.

AZ ÖNKÉNTES FELAJÁNLÁSOK ÜGYE

Kifogásolja Grosz azt is, hogy a pénzügyminiszter nem mondta meg, hogyan áll az önkéntes felajánlások, illetve lemondások ügye. Meny

nyi pénz van már a kasszában a felajánlások nyomán? „Emlékezetem szerint, az akadémikusok annakidején azt követelték, hogy a kormány adjon pénzt a lemondási összegekből létesítendő alapoz. Mi történt ebben a vonatkozásban? Miért nem hozzák nyilvánosságra az adatokat?”

Még mielőtt nyilvánosságra hozták volna, hogy az akadémikusok mennyiről hajlandók lemondani, sikerült mozgósítani a pénzügyminisztert és sikerült tőle az egyetem számára 15 millió forintot kapni.

A JESIVÁK IS NEHEZ HELYZETBEN VANNAK

Grosz képviselő nem felejt el a szívéhez annyira közelálló jesivákat sem. Nemcsak az egyetem van nehéz helyzetben, hanem a Tóra intézetei, a jesivák is. Talán hajlandó lenne a pénzügyminiszter ezeknek is segítségét nyújtani.

LEVÉL A SZERKESZTŐHÖZ

A smita-érem másik oldala

Az alábbiakban néhány megjegyzést akarok fűzni ahhoz a vitához, amely Rössel Mordecháj és Krausz Náftál között folyik Bné-Brák számos lakosának zóldségbeszerzésével, illetve a „smita-év” ügyében.

1. A 19. század második felében, amikor az ősi földön a zsidó mezőgazdaság újjáéledt, a rabbinikus világnak komoly fejfájást okozott a kérdés, hogyan tartassák be földműveseinek a smitával kapcsolatos parancsokat. A Háláchá nagyjainak véleménye megoszolt abban, hogy szabad-e megkerülni a törvényt a földiek fiktív eladása útján nemzsidók számára, vagy sem. Korának egyik legnagyobb szaktekinélye, Reb Jesáje Silberstein váci rabbi arra az alaposan megindokolt konklúzióra jutott, hogy napjainkban nem kötelező Erec Jiszraél földjének a pihentetése az úgynevezett smitáévben, ez a kötelesség bölcseink („miderában”) szerint sem áll fenn, ezért egyáltalán nincs is szükség a földet nem-zsidó számára eladni. Ezt az álláspontot magáévá tette tanítóm és mesterem, néhai Mose Smuel Glasner kolozsvári rabbi is. Kettőjük álláspontja azonban elmerült abban a zajos vitában, amely a kérdés körül viharzott. Végül is a rabbinikus gyakorlatban kialakult az a vélemény, hogy a smita év betartása ma is időszerű.

Ennek ellenére a két gáon véleménye nagyon is elfogadható és indokoltnak látszik. Aki nemcsak ambíció miatt tartja be a vallási parancsolatokat, hanem azért, hogy valóban az Örökkévaló akarátát kövesse, annak igen is kötelessége számításba venni a Tóraadó szándékát. Az előbb említett két nagy töratudós szerint semmi alapja feltételezni, hogy jelen korban az Örökkévaló szándéka az volna, hogy minden hét évben idegeneknek adjuk el földjeinket, vagy az, hogy csakis idegenektől vásároljunk mezőgazdasági terméket.

2. A smita-és kiszámítása már a Talmud idejében is bizonytalan volt. A Rámám (Hiláchot smitá vjovel) perek jod), két időszámítást javasolt: az egyik a Szentírás szerint kronológiai alapon, a másik pedig a babilóniai bölcsek kabbalisztikus számításai szerint. A Háláchá nagyjai, akiknek világos választ kell adni a hozzájuk intézett kérdésekre, — Rámám javaslata alapján — a babilóniai hagyományos számítását választották, anélkül azonban, hogy megbizonyosodtak volna arról, valóban

tani. Ha igen — mondja Grosz némi iróniával —, én magam hajlandó lennék közvetíteni. Meg vagyok róla győződve, hogy ezeken az intézeteken eredményesen lehetne segíteni 15 millió fontnál kevesebb összeggel is — szögezi le Grosz és még hozzáfűzi: Végülis ezek az intézetek is az ország polgárait oktatják.

A NÁCI-ROKKANTAK PANASZA

Súlyos hiba volt — szögezi le Grosz — a náci-rokkantak kártérítési fizetését vállalni. Ha az állam ezt nem teszi meg, úgy ezek a rokkantak jobb helyzetben volnának, az államkassza pedig szintén könnyebb helyzetben lenne.

Miért kell ezeket az embereket, akik a náci korszakban annyit szenvedtek, most további szenvedéseknek kitenni? Miért nem intézik a pénzügyi fórumok a náci rokkantak ügyét gyorsabb ütemben? De nemcsak az elintézés alatt lévő ügyek befejezését követeli Grosz, hanem azt is, hogy a már megállapított támogatási összeget emeljék.

NAPROL - NAPRA

Levél a szerkesztőhöz a „Le Monde”-ban

Erdekes levelet közöl le a francia Le Monde, amelyet egy párizsi tanár írt a szerkesztőséghez. A levél többek között ezeket mondja: „Az egyik lapban felfedezett hirdetés nyomában feleségemmel együtt Párizs 14. kerületébe mentem el, hogy megnézzem a hirdetésben szereplő kiadó lakást. Már éppen megegyezés előtt álltunk, amikor a ház úrnője — egybékint nagyon előékeny kulturált asszony — a következő megjegyzéssel állott elő: Még csak a jövődéli lakóim személyi vonatkozásai érdekelnének. Megtudtuk, hogy a „személyi vonatkozások” közé tartozik az új bérlő vallási hovatartozása is. Kérdésünkre kerekén kijelentette, hogy házába sem zsidót, sem más idegen nemzetiségű lakót nem hajlandó befogadni. A feltételeknek nem tudunk eleget tenni, miután feleségem a varsói gettóból menekült zsidó nő és ezért röviden befejeztük a diskurzust és elbúcsúztunk a „kulturált” francia hölgytől — írja a tanár a levelében. „Az eset élelken emlékezetembe hozza — mondja még a tanár — azokat az idöket, amikor a francia újságok ilyenfajta

hirdetéseket közöltek le: „Kiadó háromszobás lakás Párizs központjában. — Bretagneból, vagy Korzikából valók nem kívánatosak.” Vagy: „Négy-szobás lakás kiadó, protestáns vallásúak nem jöhetnek számításba.”

A párizsi Le Monde-ban megjelent levél egy Nyugat-Európából nemrégiben alijázott kitünö üzletember esetét juttatja eszünkbe. Mikor iteni barátai megkérdezték, mi indította őt arra, hogy alijázzon, az illető ezt válaszolta: „Azok közé az emberek közé tart zom, akik nem szeretnek olyan levest enni, amelyben hajszálat találnak.” — Annak a városnak, ahol laktam, egyik előkelő negyedében egy villát akartam vásárolni magamnak. Mikor az építőtársaság megtudta, hogy zsidó vagyok, a villát másnak adta el. Mikor megkérdeztem a vállalat vezetőitől, miért melőztek a vásárnál, a vezetőség egyik tagja, — mellesleg jóbarátom —, ezt felelte: „Amikor a szomszédok a dologról értesültek, egyöntetűen azzal fenyegetőztek, hogy kiköltöznék az általuk vásárolt villákból, miután zsidó szomszéd nem kívánatos számukra.”

Történet a kerges tenyerekről

A haifai lassító sztrájk — érdekes módon — az utóbbi napokban alig volt érezhető a kikötőben. Amilyen mértékben szaporodtak a kirakodásra váró hajók, úgy növekedett a sztrájkoló munkások zavara. Sokszor feledekeztek el a sztrájknak megfelelő lassú mozgás betartásáról. Mindez természetesen nem járult hozzá kedélyük és hangulatuk javulásához.

A napokban történt, hogy az egyik magasrangú hivatalnok felé, aki a haifai munkástanácskiküldöttjéket jött

a kikötőbe a sztrájkot közelebbről megtekinteni, az egyik rakodómunkás imigyen szökt oda: „Nem fog rajtatok segíteni semmi se. Elérkezett az ideje, hogy a vastag kesztyűket lehúzza, végre megmutassuk nektek a kerges tenyerünket.”

A hivatalnok — a munkás régi ismerőse — nem szólt semmit, csak izgalmában az újjával fenyegette meg. „Miért fenyegetőzöl? — kérdezte a munkás. — En még jól emlékszem rá, amikor a tenyered is kerges volt.”

A BNE HERZL közleményei

TEL-AVIV

Kívánatos-e a kulturális kapcsolat Németországgal? Erről lesz szó a Bné Herzl nagy szabású anketján, ahol szembevesszük a problema minden aspektusával, s ósztató vita tárgja fel közeletünk talán legulsúlyosabb politikai és erkölcsi válságát. A vitában résztvesz: Schön Dezső, Bérczi György, Kármel Jochannán, Dán Ofry, Rónai András. A vitát vezeti: Benedek Pál. — A Bné Herzl elnökségének meggyőződése szerint a vitást témája alkalmas arra, hogy szervezettünk keretein túl is élénk visszhangot keltsen, ezért meghívja az egész tel-avivi magyarságot. Az est színhelye: Állandó Klubteremünk, Ibn Gvirol 68. Időpont: MA, VASARNAP ESTE 8.30 óra.

Figyelem! 1966 június 12-én, vasárnap este 7 órakor rendkívüli közgyűlést tartunk alapszabály módosítás céljából Ibn Gvirol 68 szám alatt. Amennyiben a közgyűlés nem határozatképes, úgy azt fél 8 órakor mindenképpen megtartjuk.

Jótekönyvelő klubdelutánunkat 1966 június 15-én, szerdán délután 5 órakor kezdjük Bazel 54 (Ibn Gvirol sarok) Bét dr. Goldstein címetű Házasszony: Müller Juliska szeretettel várja kedves barátainkat. Jöjjenek el minél számosabban.

Felelte neki a hivatalnok: „Igaz, így volt, de a munkától volt kerges és nem a lassító sztrájktól.”

Ujsághirdetés

— Fiatalember, aki nőszülni készül, tapasztalt férfit keres, aki erről a szándékáról le tudja őt beszélni.

WIZO-közlemények

A közös nagy TANTURA-i kirándulás július 3-án, vasárnap. DIMONA: Hétfőn, 13-án, este 8 órakor Fabian Andrán mernök tart előadást a moadonban. CHOLON — Jessie Cohen: Hétfőn, 13-án, este 7 órakor a Halász-lakásban, Rch. Hátánál 8/3 megbeszéljük a kiállítását és a kirándulást. CHEDERA: Vasárnap, 12-én, este 7.30 órakor gyűlés. A kiállítás és kirándulás megbeszélése. NAZARET-ILIT: 17-én és 18-án, 8 órakor a „Kétemleates boldogság” című film vetítése. — Költészhimzárulás 1- font. HAIFA, Hágéfen 19: Szerdán, 15-én 5 órakor Grünhut Erzsébet énekel. — Házasszony Fischer Olga. CUR-SALOM: Szerdán, 15-én, 7.30-kor Weissburg Etus tart előadást a kultúrteremben. HERZLIA — Nővé Amal: Vasárnap, 19-én, este 8 órakor Weiss Arányi Júlia előadása.

MEGHIVÓ

Az UJ KELET szerkesztősége A tippverseny zsürije ezúton hívja meg a tippelöket és lapunk valamennyi olvasóját a holnap, hétfőn este, pontosan 8 órakor a HOH tel-avivi kultúrtermében (Hájárkon utca 61) megrendezésre kerülő sorsolásra, illetve nyereemény-kiosztásra, melyet érdekes

sport-előadásokkal

kötünk egybe. — A műsor keretében Schön Dezső, Ben Saul (Kardos) Jozsef, Fried Ottó, Heller Mose és Bérczi György ad elő. Lepergetjük az est folyamán, a legutóbbi chilei futballvilágbajnokságról készült dokumentumfilmet is. A közönség részleteket láthat a legizgalmasabb percekéről, a magyar válogatott szerepléséről, valamint a döntő mérkőzésről.

Konferál Dr. Benedek Pál.

Radio

5726, sziván 24.
1966. június 12. Vasárnap.
A Koi Jiszraél kultúrára szervezett koncert. Bruch: Hegedűverseny, szölisták: Isaac Stern; Bizet: „L'Arlesienne”, vezényel: Ormandy Jenő, 13.15: déli zene, 13.30: hírek, közlemények, 13.40: Hová megyünk este? 14: rövid hírek, 16.31: Az anyának és a gyermeknek, 17: hírek, időjárás-jelentés, 17.05: Vasárnapi zene a keresztény lakosságnak, Rossini: Missa Solemnis, vezényel: Alberto Vitalini; Jean Binet: Psalm 107, — 18.05: Sábati műsorismertetés, 18.45: éneklési műsor, 18.55: A mezőgazdaság, 19: hírek és műsorismertetés, 19.20: éneklésünk, 19.30: „Pényszóró” — folyóirat-ismertetés, 20.20: Tnách részletek, 20.30: hírek, 21: Egy perc költészet, 21.03: Az Izraeli Filharmonikus Zenekar műsora, vezényel Zubin Mehta, szölisták Daniel Barenbojm (zongora), Schubert: Szimfónia No. 3., Bartók: Zongoraverseny No. 1., — Brahms: Szimfónia No. 2., — 23: hírek, műsorzárás.

PARHUZAMOS MÚSOR
8: rövid hírek, 8.03: hanglemezek és reklámok 11.30-ig, — 14: könnyű zene, ívrit dalok, slágerek, 16: szórakoztató zene kívánagsmúSORA, 17: hírek, 17.05: hanglemezek, reklámok 18.30 óráig, 21.03: szinpad és film, 21.40: Jazz-sarok, 22: hírek, „Az első siker”, 22.45: Estcsillag, 23: hírek, műsorzárás.

A HADSEREG MÚSORA
17.30: műsorismertetés, 17.33: Udvolet dallal, 18.30: szórakoztató műsor, 18.45: A hadsereg naplója, 19: hírek, 19.10: „Uj és nyil”, 19.40: Ívrit slágerek felvétel, 20.27: Közlemények a katonáknak, 20.30: hírek, 20.42: Az Águdát kincseiből, 20.45: „A belépőjegy”, 21.30: Opera-részletek, 22: népdalok, 22.30: műsorzárás.

Ügyeletes gyógyszerárak Tel Avivban
„Jehuda Hálévi”, Rch. Jehuda Hálévi 91., tel. 615156; Moskovitz King George 25., tel. 612650; Nordau, Ben Jehuda 183., telefon: 242673 szám.

Jeruzsálemben
Tazsir, KKL 33., tel. 39893.
Haifán
Rási, Bár Giora 36., tel. 68266.

CIJALIS AJANLAT
egyes engedmény rak tárra.
K — ZAKOK
RAGOK
SSLER
n-Jehuda 20

HETVENÖTEZER

Irtta: SALOM ALECHEM

Fordította: FRIED JOZSEF

2.

— Talán mennél kezdet mosni és ennél valamit? Nem gondolod, hogy mára elég volna a zsákokból? Ezek a zsákok már a lelket elveszik. Az ördög vigye el a zsákot! Hát valóban köteles az ember feláldozni az életét és halálba menni a zsákok miatt? Ahogy megéltél eddig is zsákok nélkül, úgy fogsz élni a jövőben is zsákok nélkül! Keresett és talált magának elfoglaltságot zsákokkal! Éjjel-nappal egyebet sem hallok, csak zsákok és megint zsákok!

— Tudod mit, feleségem — mondom én —, arra akarok megkérni, hagyd abba ez egyszer a zsákot! A zsákok zsákosodnak az én agyamban nélküled is és te még sőt hintesz az én sebemre: Zsákok, zsákok! Zsákok, zsákok!...

Hol is tartok? Az ellopott zsákoknál. Tehát a zsákok elveszték. Mit tudok ezen segíteni? Hát Isten vagyok én? Vagy talán a lelket adjam oda miattuk? Kezet mosok és asztalhoz ülök. Hiába minden fáradozás! Undorodom minden ételtől, a kenyér megakad a torkomban.

— Mi történt veled, Jákev-Joszl? — mondja nekem a feleségem. — Ki az, aki sátnaként áll ma minden utadon?

— Én sem tudom mi történt velem — szólok hozzá. Abbahagyom az ebédemet és lefekszem a diványra kicsit pihenni. Közben fekszem, hozzák a postáról az újságot. Olvasd el az újságot, te bolond Jákev-Joszl, hiszen ma május 2-ika van, hátha nyert a sorsjegyed? Isten őrizz! Esküszöm, ha tudtam, hogy május másodika van ma, vagy június 22-ike vagy purim félünnep! Érted ezt?...

Veszem az újságot és elejétől kezdem el azt olvasni, a napi híreket, ahogy következnek: a gyilkosságokról, az akasztásokról, háborúkról, angolokról és búrokról; mindezek semmit sem mondanak nekem. Mit nekem az angol? Mi közöm a búrokhoz, ha ellopták tőlem a zsákot? Legyenek az összes angolok a búrokkal együtt az elvesztett zsákjaimnak a káparája. Imigyen gondoltam, közben lapozgatom az újságot és egyszerre megakad a szemem: A sorsjegyhúzás!!! Hirtelen agyamba ötlött a gondolat: hátha nyert a sorsjegyem legalább 500 rubelt? Ilyen nyereségy nagyon jól jönne az ellopott zsákokért! Figyelmesen keresem alulról fölfelé az 500-as nyereségek között — nincs, az ezresek — nincs, az ötezezeket, a nyolcezezeket, a tízezezeket — még inkább nincs! Röviden, így néztem végig lassan az összes számokat, amíg eljutottam a 75.000-hez. Ekkor szemem hirtelen szikrázott, mennydörgést éreztem az agyamban: a 2289-es szériájú és 12-es számú! Hajlandó vagyok megesküdni, hogy ez az én számom! De azonnal visszahökkenek: Honnan legyen ilyen szerencsésnek, mint amilyen én vagyok ilyen nagy szerencsés? Másodszor is figyelem a számokat. Világ Ura! Akaratom ellenére ez az én számom!... Fel akarok kelni, de nem bírok. Testem, mintha oda volna erősítve a diványhoz. Hangosan akarok kiabálni: Cipora! — de nem tudok, a nyelvem mintha odaragadt volna a szájpaddlásomhoz. Összeszedtem az utolsó erőmet, felálltam és odamentem az asztal fiókjához és elmerültem a főkönyvbe. Igaz, valóban igaz, ahogy én zsidó vagyok: 2289-es széria 12-es szám!...

— Cipora! — fordulok a feleségem felé, közben kezem reszketnek, a fogaim pedig egymáshoz ütődnek. — Tudod te? Megtaláltuk az ellopott zsákot!...

Rámnézett, olyan tekintettel, mint egy megzavart dottra.

— Mi az, amiről beszélsz? Vajon füleid hallják, amit a szád mond?...

— Mondtam neked, hogy az Isten meghallgatta imánkat és duplán megtérítette nekünk a zsákot, a tőkét, a kamattal együtt. Sorsjegyünk nyert és sok aranyat hozott nekünk.

— Vajon igazat beszélsz, Jákev-Joszl, vagy bolonditasz engem?

— Isten őrizz, hogy bolondítsalak. Igaz dolgot mondtam neked, amint hallod, így van: mázál tov nekünk, sorsjegyünket kihúzták!

— Mennyit nyertünk tehát? — kérdi s reám meresztí egyenesen szeméit, mintha azt mondaná: figyelmeztetlek, hogy most az egyszer ne tréfálj, nehogy a végén megbánjad.

— Véleményed szerint, mennyit nyertünk? — kérdem én.

— Mit tudom én — mondja ő — bizonyára néhány száz rubelt.

— És miért nem néhány ezret? — mondom én.

— Mit jelent néhány ezer? 5000? vagy 6000? Vagy talán 7000?...

— Ennél többre nem is számítász?

— Akkor talán tízezer? — mondja ő.

— Emeld magasabbra!

— Tizenötezer?

— Még ennél is magasabb!

— Húszezer? Huszonötezer?

— Magasabbra, magasabbra!

— Jákev-Joszl — mondja ő —, mondd meg és ne kínozz hiába!

— Cipora, — mondom neki, miközben fogom a kezét és erősen szorítom —, nagyon sok pénzt nyertünk! Meggazdagodtunk. Annyi sok aranyat sikerült megmarkolnunk, hogy te ennyit még álmodban sem láttál.

— Mondd meg hát gyorsan, Jákev-Joszl, mennyit nyertünk? Meddig akarsz még kínozni?

— Nagy vagyont nyertünk, hetvenötezer rubelt! Hallod-e Cipora? Hetvenötezer!...

— Áldott légy Istenünk! — mondja feleségem kezeit felfelé emelve.

Ekkor felkel a helyéről és szaladni kezd a szobában ide-oda, kinyújtja a karjait és az egész teste remeg.

— Áldott legyen Ő és áldott a Neve, hogy letekintett ránk is egyszer az Ő nagy kegyelmével, hogy látta sze-

génységünket és küzdelmünket, megkönyörült rajtunk és elküldte segítségét a magasságból!...

— Figyelj csak, Jákev-Joszl, jól megnézted az újságot, nincs tévedés, Isten őrizz? Köszönöm, köszönöm Isten, jószágos Isten, hiszen az egész családunk örülni fog a Te segítségével, örülni fognak, akik szeretnek, ellenségeink pedig megsárgulnak az irigységtől és a dühtől. Hát megvetni való ilyen óriási vagyon, hogy meg ne igézzék? Mennyit mondsz, Jákev-Joszl, hetvenötezer?

— Én hetvenötezeret mondom. Add ide, Cipora a káftánomat, el akarok menni.

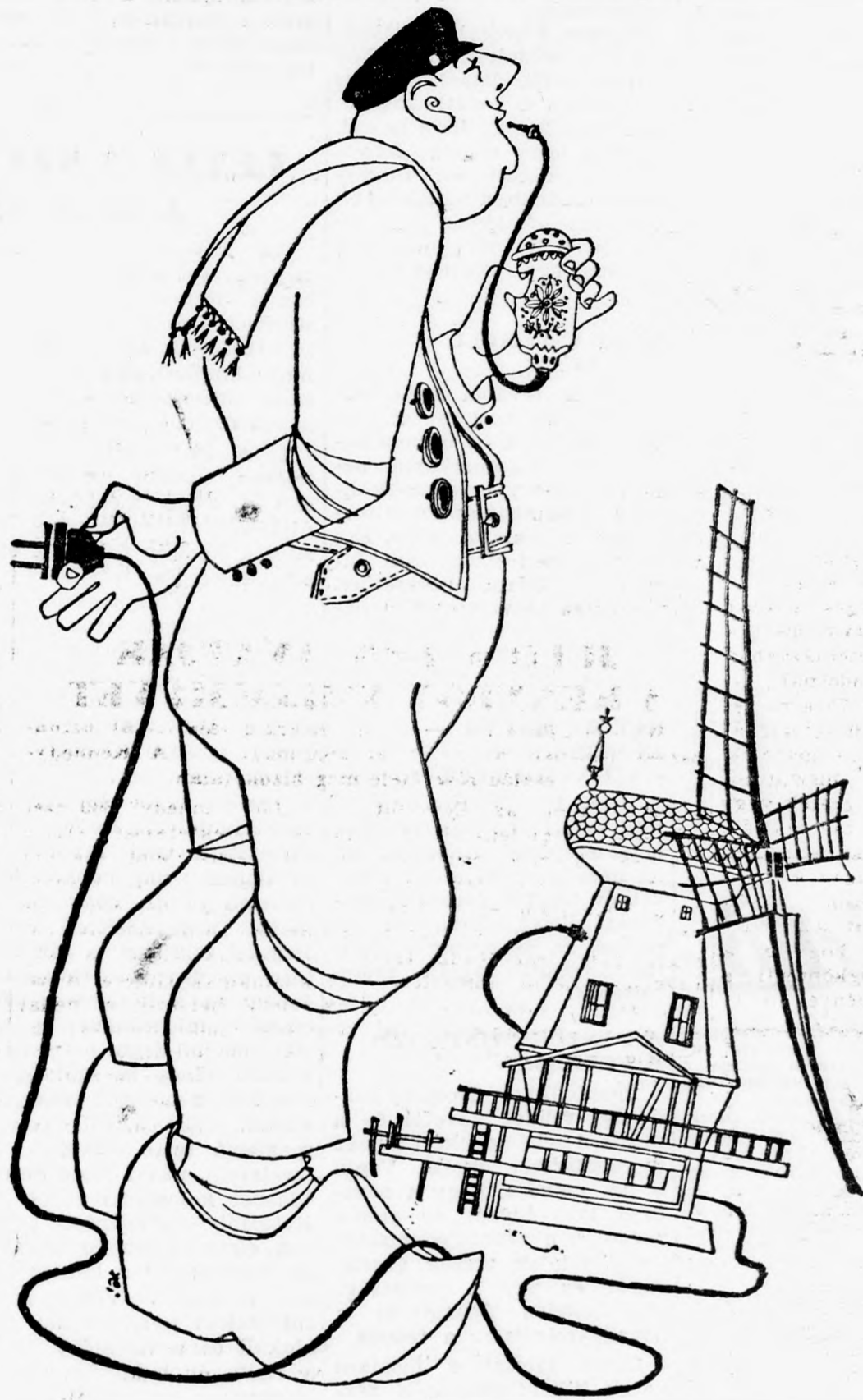
— Hová akarsz menni?

— Hogy-hogy háová akarok menni? Birnbaumhoz kell mennem. Hiszen a sorsjegy nála van zálogként és igazoló írásom nincs róla.

Írásom ezt kimondta, feleségem arca hirtelen elsápadt. Felállt, megfogta mindkét kezemet és így szólt hozzám:

— Jákev-Joszl, megeskülek a zsidó Isten nevében, hogy ne menj azonnal! Meg kell előbb mindent jól gondolni: az utat, amelyre elindulsz, a tennivalót és a szöveget, amit mondani akarsz neki... El ne felejtse, hogy hetvenötezeréről van szó!

(Folytatása következik)



A szélmalom vasárnap délután örölnék

A hollandiai szélmalomok napjainkban csak ritkán forognak, — főleg nyári vásár- és ünnepnapokon. A szélmalomok már nem célszerűek. Főfeladatuk ma a zöldellő alföldek díszítése, úgy mint a vidámszínű virágmezők. A németalföldi ember szereti a díszet, az örömet és a vendégeket. Az idén nyáron társasutazásokat ajánl Önnek az EL-AL Amsterdamba, Brüsszelbe és utazásokat egész Európába. Forduljon az egyik munkanapon utazási ügynökéhez és kérjen tőle ajánlatot európai utazásának ünnepnapjaira.

Amsterdam: Csoportos utazások indulása (időtartama). Kezdő ár: 1,025 IL + \$ 45 *

Júli 4 (29 nap), júli 12 (29 nap), júli 18 (45 nap), Aug. 3 (41 nap), aug. 15 (29 nap), aug. 22 (43 nap).

Minden amsterdami repülőút lehetővé teszi a látogatást Frankfurtban.

Brüsszel: Csoportos utazások indulása (időtartama). Kezdő ár: 1,025 IL + \$ 45 *

Júni 14 (21 nap), júni 20 (32 nap), júni 28 (45 nap), júli 4 (45 nap), júli 6 (30 nap), júli 11 (45 nap), júli 18 (43 nap), júli 19 (31 nap), júli 25 (45 nap), júli 29 (28 nap), Augusztus 1 (43 nap), aug. 9 (30 nap), aug. 11 (43 nap), aug. 15 (29 nap), aug. 22 (45 nap), aug. 29 (30 nap), Szeptember 1 (43 nap), szept. 12 (29 nap).



* Az ár 15 tagú, vagy nagyobb csoportoknak, benne oda-vissza repülőút turista osztályon, utazási adó és részbeni eljárat.

Shaham Lewensohn Aylon

Csernovitzi zsidó

A SZÓ

— Ujabb ag

Lembe

A csernovitzi „K zsidó tagját, hogy an minősítse mag jet nép ellenségén lenti a Jewish Ch cikk, amely a szo pedig a csernovit bergi zsidóság ne tével foglalkozik, hogy Csernovitzba ként tekintik azol

„Gyám 6500 gondozott emberbará

Közel ezer önlalkozik hazánktámogatásával. E kéntesek az orszá tologiai szervez et tanulmányi napo melyen beszámolt jukról és tervet d a humanista tevé bővítésére.

Az önkéntesek szervezetei kere működnek. Közül az, amely kizáró segélyezésével de kiveszik részül kából a Bné Brit a Dolgozó Anyák te és más testüle önkéntesek heten nyos számú órát öregotthonok lá de azokon kívül e kel is foglalkozna tuk egyszerű: lev újságok, levelek f bevásárlások eszk öregek részére, szerü beszélgetés kal, akik elhagya zátartozók nélkül

Széles lehetőség az önkéntesek elő

különböző szeret

6500 embert gonc

kiknek javarésze

lül. Az öregek 50

ról a Málbén g

a többieket a

„Misán”, olészerve

más egyesületek t

A megbeszélés

— közöttük kórház

menházak igazgat

tatták az önként

káját, kiemelve,

tevékenység meg

hivatásos intézmé

ה'תשס"ז

A ZÖLD SZ

A „Zöld Szak

tekben 1966 jún

június 17-ig

fogyasztói árak

nek eladásra a

élelmiszerek:

ZÖLDSEGFÉLE

• Paradicsom

A minőség 1.00

• Sötétzöld

paprika

• Sargarepa

• Cékla

• Cháčilim

• Száraz hagyma

• Burgonya

kimérve

• Burgonya

csomagolva

GYÜMÖLCS

• Banán. 1.0

• Sargabarack

„Raanana” fajta

4-es nagys. 1.0

DELIGYÜMÖLCS

• Grapefruit

hűtőházból

Másfajta zöldség

mölcsfélék a bizo

ellenőrzött árakon

arúsításra ezekben

tekben.

"A szovjet nép ellensége vagyok"

Ujabb aggasztó hírek a Szovjetunió zsidóságának helyzetéről — Lembergben csak titokban tarthatnak esküvői szertartást

A csernovitzi „Komszomol” szervezet arra kötelezte egy zsidó tagját, hogy nyilvánosan minősítse magát „a szovjet nép ellenségének” — jelent a Jewish Chronicle. A cikk, amely a szovjet, főleg pedig a csernovitzi és leMBERGI zsidóság nehéz helyzetével foglalkozik, hangoztatja, hogy Csernovitzban ellenségként tekintik azokat a zsidókat, akik kivándorlási kérelmet adtak be. A Komszomol ifjúsági szervezete azon tagjait, akiknek szülei folyamodtak ilyen kérelemmel a hatóságokhoz, hosszas vizsgálat alá veszik, Csernovitzban közel 70 ezer zsidó él.

Lembergben általános diszkriminációt szenved az ottani zsidóság. Magas állásba, kulcspozícióba zsidó nem kerülhet. A zsidó kulturát elnyomják, egyetlen jiddis színi szereplését engedélyezik az egész városban. A kisenevi és csernovitzi jiddis színtársulatok szereplését nem engedték Lembergben. Zsidó diákokat nem vesznek fel a helyi egyetemre még akkor sem, ha kitűnő eredményel végeztek középiskoláikat. „Ha mégis bejutnak egy-egy zsidó diák, úgy ezt főleg megvesztegetéssel éri el” — írja az újság. Lemberg zsidó lakossága 50 ezer lelket számlál, de az egyetlen zsidó templomot már 4 évvel ezelőtt bezárták. Zsidó esküvői szertartásokat legfeljebb titokban lehet tartani — írja a londoni lap.

„Gyámolítsuk az öregeket”

6500 gondozottja van a szeretetházaknak — Értékes emberbaráti munkát folytatnak az öregeket támogató önkéntesek

Közel ezer önkéntes foglalkozik hazánkban öregek támogatásával. Ezek az önkéntesek az országos Gerontológiai szervezet keretében tanulmányi napot tartottak, melyen beszámoltak munkájukról és tervet dolgoztak ki a humanista tevékenység kibővítésére.

Az önkéntesek különböző szervezetek keretében működnek. Közülük a Jálál az, amely kizárólag öregek segélyezésével foglalkozik, de kivesszük részüket a munkából a Bné Brit, a Rotary, a Dolgozó Anyák Szervezete és más testületek is. Az önkéntesek hetenként bizonyos számú órát szentelnek öregotthonok látogatására, de azokon kívül élő öregekkel is foglalkoznak. Feladatuk egyszerű: levelek írása, levelek felolvasása, bevásárlások eszközése, az öregek részére, vagy egyszerű beszélgetés olyanokkal, akik elhagyatottan, hozzátartozók nélkül élnek.

Széles lehetőségek állnak az önkéntesek előtt, mert a különböző szeretetházakban 6500 embert gondoskodnak, akiknek javarésze 75 éven felüli. Az öregek 50 százaléka a Máibén gondoskodik, a többiek a hisztadruti „Misan”, olésszervezetek, vagy más egyesületek támogatják. A megbeszélés résztvevői közöttük kórházak és agymenházak igazgatói — mellátták az önkéntesek munkáját, kiemelve, hogy ez a tevékenység megkönnyíti a hivatásos intézmények munkáját.



הסרט והירוק

A Zöld Szalag

A „Zöld Szalag” üzemeltetők 1966 június 12-től június 17-ig az alábbi fogyasztói árakon kerülnek eladásra a felsorolt élelmiszerek:

ZÖLDSEGFÉLEK	
• Paradicsom	1.00 fontig kg
• A minőség	65 ag. kg.
• Sötétzöld paprika	50 ag. kg.
• Sargarépa	35 ag. kg.
• Cékla	65 ag. kg.
• Chacilim	35 ag. kg.
• Szaraz hagyma	40 ag. kg.
• Burgonya kimérve	46 ag. kg.
• Burgonya csomagolva	

GYÜMÖLCS	
• Banán	1.00 fontig kg
• Sargabarack	
• „Raanana” fajta, 4-es nagys.	1.00 fontig kg

DÉLIGYÜMÖLCS:	
• Grapfrut	
• Hűtőházból	66 ag. kg.

Másfajta zöldek és gyümölcsök a bizottság által ellenőrzött árakon kerülnek eladásra ezekben az üzletekben.

káját, mert hivatkozott a társadalom és a szeretetházak gondozottai között.

A NARANCSTETEVÉNYESEK SÜLYOS NEHÉZSÉGEKRŐL PANASZKODNAK

Az európai áremelkedés „felszívta” az itthoni termelési költségek növekedése

A citrustermelők az Amerikai Cionisták Házában tartották országos gyűlést és ezen azt a követelést vetették fel, hogy a kormány biztosítson ugyanolyan feltételeket a narancstermelőknek, mint más kivitel ágazatoknak.

A résztvevők, akik a citrusültvényesek valamennyi szektorát képviselték, aggodalmuknak adtak kifejezést a közeli szezon kilátásait illetően és kifejezték, hogy jöhetnek az idén áremelkedés történt az európai piacokon. A narancsültvényesek jövedelmei mégis csökkentek a kiadások növekedése miatt. A szónokok szerint már most is rendkívül nehéz a narancsültvényesek helyzete, és ha

nem történik változás, nem tudják megkezdeni a nyári szezonban a narancsok megmunkálását a termelési ágazat alacsony jövedelmei miatt.

Cvi Isaacson, a gazdák egyesületének elnöke, közölte, hogy az idén 15,2 millió láda citrusgyümölcsöt szállítottak külföldre, míg 24.000 tonnát az ipar dolgozott fel és 70.000 tonnát pedig a fogyasztóknak adtak el. Az exportból származó jövedelmek 100 millió dollárt tettek ki. A narancstermelők számításai szerint, az egy dunámra eső jövedelem körülbelül 120-130 font lesz, ami nem elegendő ahhoz, hogy megműveljék a narancsot.

JULIUS 4-ÉN AVATJÁK A KENNEDY-EMLEKMŰVET

Warren főbíró az amerikai delegáció élén — 51 betonoszlop jelképezi az amerikai államokat — A Kennedy-család részvétele még bizonytalan

Július 4-én, az Egyesült Államok függetlenségi napján avatják fel a Jeruzsálem szomszédságában lévő Aminádáv dombjain épült Kennedy-emlékművet. Az ünnepségen jelen lesz Kádiss Luz házelnök, Eskol miniszterelnök, az amerikai nagykövet, valamint népes amerikai delegáció élén Earl Warren főbíróval.

Az emlékmű (héberül: „Jád Kennedy”) 51 betonoszlopon nyugvó kerek épület, amelyet az ugyancsak Kennedy nevet viselő „Békeerdő” fái vesznek körül. Ebben az erdőben, valamint a vele szomszédos „Izrael-amerikai szabadság erdőben”, amelyek amerikai adományokból létesítettek, összesen 5,5 millió fa kerül ültetésre az amerikai zsidóság számára megfelelően. Eddig már 3,5 millió facsemét elültettek.

Séta a csillagok világában

(Folytatás a 3-ik oldalról) folytatták Kreismann, jelenlegi givátáji polgármesterrel és megállapodtak abban, hogy nagyarányú tájékoztató tevékenységet folytatnak a diákság körében. Időről időre füzeteket adnak ki a tanárok részére, akiket egyébként külön találkozóra hívtak meg, amelyen bemutatják nekik az épületet és annak működését.

Hangoztatja még Fuchs mérnök, hogy noha amatőr-szervezetről van szó, a csillagvizsgálót szigorúan tudományos alapon működtetik majd és nincs szándékukban, hogy az épületből kilátót, vagy hasonló szórakozóhelyet csináljanak. „Nem ez a célkitűzésünk és nem ezért vállalta Givátáji város vezetősége a nagy anyagi terhet.”

Ezzel egyidejűleg a szervezet meghívja az érdeklődő nagyközönséget „éjszakai sétára a csillagok világába”.

A „Jád Kennedy” 600 ezer fontos befektetéssel Dávid Reznik jeruzsálemi mérnök tervei szerint épült. Magassága: 7 méter, átmérője: 28 méter. A betonoszlopok közötti üveglakokat Amerika államainak címerei díszítik. Belül helyezik el néhai Kennedy elnök arcát ábrázoló domborművet. Dov Feigin szobrászművész alkotását, örökmécses, valamint két vitrint, melyben Kennedy elnök Izrael államával kapcsolatos írásai és beszédjegyzetei láthatók.

Az Egyesült Államokat hivatalosan Warren főbíró képviseli. Egyelőre még nem ismeretes, hogy a Kennedy-család tagjai is jelen lesznek-e az avatáson. Az emlékmű felállításának kezdeményezője Max-Menáchem Bressler, az amerikai Keren Kájemet két évvel ezelőtt elhunyt elnöke volt.

Az emlékmű felavatásával kapcsolatban július 6-án, a tel-avivi Hilton szállóban tanulmányi napot tartanak, melynek napirendjén országfejlesztési problémák szerepelnek. A találkozon részt vesznek az avatásra érkező amerikai vendégek, valamint miniszterek, Kneszet-képviselők és más vezető személyiségek.

★ Elázár Dávidmann, Izrael teniszbajnoka is részt vesz a július 23-án kezdődő hagyományos wimbledoni nemzetközi teniszversenyen, amely a világ legjelentősebb nemzetközi egyéni találkozója ebben a sportágban. Az erre vonatkozó meghívás a múlt héten érkezett meg a labdarúgó szövetség hivatalába.

★ A Liga Gimel egyes csoportjainak tagjai körmerkőzést játszanak a Liga Bét-be való bejutási jog megszerzéséért. A második forduló után — veretlenül — a Betár Bét Dágán, Makkábi Rámle és Hápoél Ros Hájain csapatai állnak a táblázat élén.

SPORT

Csak 12 játékos jelent meg az edzőtáborban

Sfėjim kibucban csütörtökön összegyűlt az Uruguay elleni mérkőzésre készülő válogatott keret 21 tagja közül 12, hogy megkezdjék — Milován Tyrics szövetségi edző vezetése alatt — a koncentrált előkészületeket a szeptember 15-én sorra kerülő nemzetközi mérkőzésre. Minthogy a játékosok csak ilyen csekély számban jelentek meg, Tyrics edző és segédje, Emanuel Schäffer igen pesszimistikusan nyilatkoztak az elkövetkező napok kilátásairól. A 12 megjelent játékos a következők: Michaél és Viskoker kapusok, Feigenbaum, Kaplan és Schwager hátvéd, Selzer és Sáhárábáni fedezetek, valamint Talbi, Sztelmách, Aszisz, Spiegler és Young csatárok. Hiányzott az ifjúsági válogatott öt tagja, Belo, Rosenthal, Chazum, Spiegel, Romano, továbbá Karako, akik mindannyian katonai alakulataik keretében készülnek a hadsereg csütörtökön megnyitott labdarúgó bajnokságára.

Tyrics nem tudta megmagyarázni, miért maradtak távol ezek a játékosok, csupán kifejezte azt a reményt, hogy a dolog a legrovidebb

időn belül rendeződik, hogy ma, vasárnap délután lejátszassák az első edzőmérkőzést, a Náchál válogatottja, a hadsereg bajnoka ellen.

A fentiek kivételével hiányzott a sérült Primo is, míg Ben Báruch bejelentette, hogy nem jöhet, mert egyetemi vizsgáira készül. Ami Ráfi Lévit illeti, Tyrics elmondotta, hogy csütörtökön reggel egy személyes beszélgetés során igyekezett rábírni a Makkábi Tel Aviv kiváló csatárát, hogy jöjjön az edzőtáborba, Ráfi Lévi azonban ma csakul ragaszkodott korábbi kifejtett álláspontjához, amelyről annakidején már beszámoltunk.

Egyébként lehetségesnek tartják, hogy Ráfi Lévi helyett Simele Kohent, a Simson játékosát hívják meg a keretbe.

Az uruguayi válogatott ma, vasárnap este 9.45 órakor érkezik a luddi repülőtérre.

Tegnap jelentés szerint egyébként Vierra, az uruguayi válogatott edzője visszavonta lemondását és így eljőn Izraelbe az uruguayi válogatott 26 tagjával, akik ma este az Alitalia géppel érkeznek.

Megegyezés Tyrics anyagi követelése ügyében

A napokban aláírják az új szerződést a szövetségi edzővel

Néhány napon belül aláírják az új szerződést Milován Tyrics szövetségi edző és az izraeli futballszövetség között, miután a két félnek sikerült megegyezésre jutnia Tyrics bizonyos újabb anyagi követeléseire vonatkozólag. A megegyezés értelmében a szerződés lejártával, tehát 1967 júniusában, Tyrics további 1000 dollár összegű prémiumot kap és a szövetség fedezni fogja — visszamenőleg — Tyrics autójának

költségeit, valamint betegség esetén orvosi kezelését is.

A napokban egyébként meghatározzák Tyrics leendő segédedzőjének személyét is. Valószínűnek tartják, hogy ez a jelenlegi ifjúsági edző, Emanuel Schäffer lesz. A szövetség vezetőségének tagjai közül többen azon nézetüknek adtak kifejezést, hogy Tyrics szerződésének meghosszabbításával egyidejűleg fel kell újítani az ifjúsági tréner szerződését is.

Külföldi sportesemények

Több mint száz ezer főnyi nézőközönség jelenlétében játszottak tegnap a rio de janeiro Maracana stadionban Brazília és Lengyelország válogatottjai. A brazilok ugyan 2:1 (2:0 arányban) győztek, de a nézőközönség ennek ellenére kifütyülte őket, mint hogy a játéknívó igen alacsony volt. Különösképpen a két „csillag”, Pele és Szilva játszottak erősen megszokott színvonalukon alul. Még a kitűnő Garrincha sem tudott megbirkózni a lengyel balhátvédvel. Egyedül Parana, a brazil balszélső nyújtott elfogadható teljesítményt, de 25 perc után levonult a játékteréről sérülés miatt és helyette Zizinho jött be. A brazil góljait Szilva és Garrincha érték el, míg a lengyelek részéről Liberda jobb szélső volt eredményes.

Egy más brazil válogatott ugyanaznap Sao Paulóban 3:1-re legyőzte a perui válogatottat. Az első mérkőzésen, egy héttel korábban, a braziliaiak Bello Horizonté városában 4:0-ra győzték le a peruiakat. A brazil válogatott egyébként a héten Európába utazik. A 26 játékos legidősebbje, a 37 éves Dialema Santos hátvéd, a lagfialtabb pedig a 16 éves Jonas Eduardo Emerico, aki balszélsőt játszik.

A szovjet futballválogatott Kopenhágában 3:1 arányban legyőzte a dán válogatottat, míg a bolgár válogatott Szófiában hasonló eredménnyel legyőzte a német Werder Brema csapatát. — Athénben az AEK 1:0-ra győzött a Lokomotiv Szófia ellen, a Balkán-kupa keretében. A Standard Liege megnyerte a belga kupát, miután a döntő mérkőzésen 1:0

arányban legyőzte az Anderlecht csapatát. A franciaországi Rheims városában a madridi Real 5:3-ra legyőzte a helyi csapatot.

★ **Atletikában** világrekord született: A 19 éves amerikai Jim Rye Indiana államában kettized mp.-cel megjavította az újjeländi Schnell 1962-ben elért világrekordját a 880 yardos síkfutásban. Rye ideje 1:44.9 perc volt Ludwig Danek, a csehszlovák diszkoszvető is a világrekordnál 34 centiméterrel jobb eredményt ért el a kaliforniai Long Beach városában. Eredménye: 66.07 méter volt, de ezt nem ismerik el világrekordnak, mert a dobókör átmérője az előirtnál nagyobb volt.

★ **Kosárlabdában** Franciaország válogatottja 83:62 arányú győzelmet aratott Kína felett.

★ **Teniszben** a francia válogatott Párizsban 2:0-ra vezet Csehszlovákia ellen a Davis Kupa középdöntőjében, miután Darmond legyőzte Kudest, Geoffre pedig Javorskyt.

★ **A decemberi bangkoki játékokban** 13 röplabda-válogatott vesz részt. Közülük Izrael, Ceylon, India, Malézia, Vietnam, Japán, Formoza, Hongkong, a Filippinek, Singapora, Thailand és Dél-Korea. A első négy kivételével, csak férficsapatokkal szerepelnek a felsorolt országok.

SPORTHIREK

★ A Hápoél Petách Tikva csapata csütörtökön edzőmérkőzésen, 1:1 arányban döntetlenül végzett a páncélos egységek válogatottja ellen. A páncélosok soraiban játszott több ismert elsőosztályú futballista is, köztük Belo és Rozen a Makkábi Tel Avivból, Chazum, a Hápoél Tel Aviv játékos és Akte, a Makkábi Säärájim összekötője.

★ Az Izraelbe készülő uruguayi labdarúgó válogatott súlyos problémák előtt áll, miután a válogatott edzője, a 60 éves Vierra meglepetésszerűen bejelentette, hogy azonnali hatállyal megválik a válogatott edzői tisztségétől. Hirszeit az uruguayi válogatott edző határozatának oka az, hogy a szövetség nem volt hajlandó eleget tenni követeléseinek, hogy rostáljanak ki a keretből egy játékos, aki súlyos fejelemi vétséget követett el.

★ A Makkábi Jaffa szurkolói „Leon-alapítványt” létesítettek azzal a céllal, hogy visszahozzák a Dél-Afrikába jeridázott válogatott játékos, Leon, mint ismeretes, 25 ezer fontot kíván annak fejében, hogy visszatérjen Izraelbe és eddig mintegy 15 ezer font már össze is gyűlt. A hiányzó tízezer fontot oly módon kívánják összegyűjteni, hogy darabonként tíz fontért különleges „Leon-kulcsstartókat” hoznak forgalomba a Makkábi Jaffa szurkolói körében.

★ Hannoverben tegnap nyílt meg Nyugat-Németország és Anglia Davis-kupa tenisztalálkozója. Az első mérkőzésen a német Bungert 3:1 (6:1, 2:6, 13:11, 6:4) arányban legyőzte az angol Taylort.

★ Az SK Elit futballcsapata, amely az elmúlt idényben sikeresen szerepelt a B-ligában és hajszaal híján bejutott az A-ligába is, a jövő idényben, a jelek szerint megszűnik. Frumcsenko, az Elit-gyár igazgatója bejelentette, hogy nem hajlandó több támogatni a futballklubot, miután annak nem sikerült beváltani a hozzá fűzött reményeket és nem jutott fel az A-ligába. Hír szerint a gyár igazgatója és tulajdonosa eddig mintegy 120 ezer fontot fektetett a csapatba.

Pele nem jön Londonba?

A perui sajtó tudni véli, hogy Pele, a brazil „fekete gyémánt” nem vesz részt a londoni futballbajnokságban. Hír szerint, ennek oka az, hogy Pele nem gyűgyült fel teljesen a chilei világbajnokságon négy évvel ezelőtt szerzett súlyos sérüléséből (a csehek elleni mérkőzésen). A Limában, Peru fővárosában megjelenő lapok hozzáfűzik, hogy a brazil válogatott az angliai utazás előtt két tréningmérkőzést játszik Peru ellen. Az első mérkőzést tegnap este tízték ki Belo Horizonté városában (eredménye lapzártáig nem futott be), a másodikat pedig Sao Paulóban játszák későbbi időpontban. Brazíliai források egyébként cáfolják a perui lap szenzációs híreit.

Három új országos rekord

A jád-éjlájhai Gálit-uszodában három új országos csúcseredményt, köztük egy ifjúsági rekordot értek el a tegnapi versenyeken. Słomit Nir, a Hápoél Ajlet Hásáhár úszója a 100 méteres mellúszásban döntött csúcseredményt, 1:27.5 perc alatt úszva végig a távot, míg Joram Schneider, a Hápoél Kirját Tivon tagja, 1:07 perccel a 100 méteres férfi hátúszásban ért el országos rekordot. A harmadik rekordot — ifjúsági — Lurie, a Hápoél Givát Brenner versenyzője érte el 100 méteres pillanagúszásban 1:05.1 perccel.

„Nyugat-Németország a jelenlegi egyezmény után is támogatja Izráelt”

A bonni kancellár bejelentette, hogy találkozni kíván a Szovjetunió vezetőivel — „Elvben a kelet-európai államokkal való kapcsolat létesítése mellett vagyunk”

Bonn (Reuter, STA, UPI). — Ludwig Erhard professor, nyugatnémet kancellár tegnap azt ígérte, hogy a bonni kormány segítséget fog nyújtani Izráelnek a jelenlegi gazdasági egyezmény lejártá után is.

A kancellár sajtófogadásán válaszolt az újságírók által hozzáfűzött különböző kérdésekre és hangzott, hogy az egy esztendőre szóló jelenlegi német-izráeli egyezmény nem jelenti azt, hogy annak véghajtása után légútes tér fog keletkezni.

„Mi továbbra is arra törekszünk, hogy segítsünk Izráelnek gazdasági megszilárdításában” — hangzott Erhard, majd közölte, hogy Bonn hajlandó felújítani diplomáciai kapcsolatát az arab országokkal, de az első lépést ebben az irányban az araboknak kell megtenniük.

A továbbiakban Erhard kihangsúlyozta, hogy szándékában áll személyes tárgyalásokat folytatni a szovjet vezetőkkel. Diplomáciai megfigyelők különleges fontosságot tulajdonítanak ennek a kijelentésnek és kidombrítják, hogy ennek messzemenő jelentősége van De Gaulle 10 nap mulva cesedékes moszkvai látogatása előtt. A német kormányfő elmondta, hogy két héttel ezelőtt fogadta Andrej Szmirnov bonni szovjet nagykövetet, Moszkvába való utazása előtt és közölte vele, hogy szándékában áll találkozni a Szovjetunió vezetőivel. „Közöltem a szovjet diplomatával, hogy nem zárom ki annak a lehetőségét sem, hogy személyesen ellátogassak Moszkvába” — mondotta Erhard.

A kancellár kifejtette, hogy a bonni „békehadjárati”, amelynek keretében Nyugat-Németország márciusban jeyzekeket küldött a világ kormányaihoz, nem egyszerű propagandakampány és erről a világra „még hallani fog az év vége előtt.”

A többi között Romániát említette meg „biztató övezetként” a közeledés lehetőségének alátámasztására. Jól lehet az idő még nem érett erre, a bonni kormány elvi szempontból a Bukaresttel való diplomáciai kapcsolatok létesítése mellett van — folytatta a kancellár, majd leszögezte, hogy kormánya támogatja a közvetlen kapcsolata-

A pénzügyminisztérium:

Ha nem lesz drágasági pótlék — nem emelik a jelzálogkölcsönöket

— Tizenötmillió fontos hitelkeret az építkezési vállalkozóknak — Növekedik a takarékosági sikkunakcióban résztvevők száma

Ha júliusban nem folyósítanak további drágasági pótlékokat, úgy nem emelik az árnindexhez kapcsolt sikkun-jelzálog részletfizetéseket sem — közölte a pénzügyminisztérium szóvivője.

A minisztérium hangzott, hogy már július hónapban hatályba léptetik a Schermann-bizottság idevonatkozó határozatát, annak ellenére, hogy még nem jött létre írásbeli megállapodás a pénzügyminisztérium és a bankok között. Mint emlékeztet, ezt a bizottságot azért létesítették, hogy vizsgálja az árnindexhez kapcsolt jelzálogkölcsönök ügyét.

Az illetékes hatóságok egyébként úgy határoztak, hogy a bankok és az állam útján 15 millió fontos hitel biztosítanak azoknak az építkezési vállalkozóknak, akik sikkunokat, vagy eladásra szánt lakásokat építenek. A cél az, hogy lehetővé tegyék a vállalkozók részére az építkezések zökkenésmentes lefolytatását, illetve, hogy a lakásokat mielőbb átadhassák az igénylőknek.

A sikkunügyi minisztérium jelentése szerint, az elmúlt pénzügyi évben további hét-ezer lakásigénylő csatlako-

zott a takarékosági sikkunakcióhoz. Az általuk befizetett összegek ez év április elsejéig két és félmillió fonttal haladták túl az előző évi takarékosági összeget.

Ez — a minisztérium szóvivője szerint — azt bizonyítja, hogy a takarékosági sikkunakció meghonosodott a lakosság körében és a lakás-szerzés egyik alapját képezi. Különös jelentősége van az akcióban résztvevő lakásigénylők gyarapodásának ebben az időszakban, tekintettel az észlelhető gazdasági válságra. Az 1965/66-os pénzügyi évben 4367 család költözött be az akció keretében szerzett új lakásokba.

Ujabb 18 ezer amerikai katonát küldenek Vietnámba

Hue városában folytatódik a buddhisták tüntetése

Washington. (Reuter, UPI) Robert McNamara amerikai hadügyminiszter közölte, hogy további 18.000 amerikai katonát küldenek július végéig Vietnámba, ami által 275 ezerre emelkedik majd az ott állomásozó amerikai katonák létszáma.

A hadügyminiszter kijelentette, hogy az utóbbi hónapban jelentős katonai sikkunok érkeztek el Vietnámba az amerikai és a dél-vietnami csapatok, de ennek ellenére szükség van újabb csapaterősítésekre.

Hue városában egyébként tegnap 5000 buddhista tüntetett és tömeges fohászko-

dást rendezett a város legnagyobb pagodájában. — A buddhisták, akik a tábornokokból álló szaigoni kormány, valamint az amerikaiak ellen léptek fel, tegnap közölték, hogy nincs bízzalmuk semmiféle olyan választásban, amelyet a katonai junta szervez meg és továbbra is követelik a generálisokból álló kormány lemondását a délvietnami belső válság fészakolása érdekében.

A délvietnami események másik vonalán heves csatározások folynak egy bekerített észak-vietnami ezred és különböző amerikai egységek között. Mint közölték, Kontum körzetében, már négy napja életre-halálra menő közelharc folyik az amerikai kommando csapatok és a kommunisták között. Az észak-vietnamiak eddig 700 halottat veszítettek — közölték Szaigóban.

Az afrikai körutja újabb állomásaként Eskol ma érkezik Ugandába háromnapos hivatalos látogatásra.

Különbizottság foglalkozik az áskeloni munkanélküliséggel

850 munkanélkült tartanak a helyi üzemek

Hattagú kormánybizottság utazik ma Áskelonba — élén A. Gilát helyettes kereskedelem- és iparügyi államtitkárral. — hogy tanulmányozza az ottani foglalkoztatási lehetőségeket, tekintettel az aggasztó munkanélküliségre. A bizottságban helyet kapnak a Kur hisztadruti vállalat és az Amidár megbízottai is.

Uri Eliav, az áskeloni munkánélküliség titkára, péteken megbeszélést folytatott a helyi Hisztadrut székében különböző gazdasági vezető személyiségekkel, akiknek elmondta, hogy jelenleg 850 munkanélkült tartanak nyilván a helyi munkaközvetítő hivatalban. Ezeknek egy részét különböző szükség munkáknál foglalkoztatják, számítani kell azonban arra, hogy a nem történik gyors és hatásos intézkedés, növekedni fog a munkanélküliség száma. A megbeszélésen jelenlévők határozatokat hoztak, melyek egyike felszólítja a kormányt, hogy állami megrendelések tekintetében nyújtsanak előnyt az áskeloni

Remete a börtönben

Eli Avivi, az „ázhzvi remete”, holnap, hétfőn, minden bizonnyal elhagyja remetéskedése színhelyét, hogy azt nyolc napig börtönnel váltsa fel.

Mint ismeretes, a hatóságok hosszú ideje folytatnak küzdelmet Avivi ellen, aki szerintük illetéktelenül vészelt különböző „fejlesztési munkálatokat” lakóhelyén. A nyugat-gálili városrendezési bizottság feljelentést tett ellene, hogy engedély nélkül vont kerítést magánmúzeuma köré.

A bíróság ezért nyolc nap elzárásra átváltoztatható 87 font pénzbírságra ítélte Élit, aki bejelentette, hogy nincs birtokában az összeg és ezért inkább leüli a büntetést.

HIREK A NAGYVILÁGBÓL

VESZÉLYBEN AZ EGYIPTOMI GYAPOTTERMÉS

Kairó (Reuter). — A kairói El Ahbar jelentése szerint rendkívül veszélyes kártevő rovar özönlött el a gyapotföldeket és ez olyan méreteket öltött, hogy már-már veszélyezteteti Egyiptom egész idegi gyapottermését. A hetilap szerint az 1961-es tragédia megismétlődése állhat be, amennyiben nem foganatosítanak azonnal megfelelő intézkedéseket. Öt évvel ezelőtt, mint emlékeztet, a rovarok 60 millió egyiptomi font értékű gyapotot faltak fel.

FEJSZÁL KIRÁLY MADRIDBA ÉS WASHINGTONBA UTAZIK

Madrid (UPI). — Fejszál király, Szaudi-Arábia uralkodója, három nap múlva, kedden érkezik Madridba öt-napos hivatalos látogatás keretében. Fejszál király Franco tábornok vendégként érkezik Spanyolországba, ahonnan az Egyesült Államokba utazik hivatalos látogatásra. Washingtonban június 21—23 között tesz látogatást Fejszál király, Johnson elnök meghívására és az amerikai kormány hivatalos vendégként.

ÖSSZEÜTKÖZÉS A LEVEGŐBEN — REKLAMFILM MUATT

Edwards légibázis, Kalifornia, (Reuter, UPI, IFP). — Amerika egyik legismertebb próbapilótája, Joseph Walker, aki egyébként a gyorsrepülés világbajnokságának birtokosa volt, életét vesztette, amikor F-104 típusú nagysebességű lökhajtásos vadászgépe összeütközött a 122 tonnás óriási XB-70 kísérleti géppel, amely a tervezett háromszoros hangsebességű személyszállító gépek prototípusa és atombom-

bák bevetésére is alkalmas. Az XB-70 maximális sebessége óránként 3200 kilométer. White pilóta élve, de sebesülten került ki a delta-szárnyú óriásrepülő roncsaiból, míg a második pilóta, Cross őrnagy, életét vesztette. Az XB-70, amely szokásos próbarepülésen volt 500 millió dollárba került. A katasztrófát az okozta, hogy a General Electric számára készülő reklámfilm felvételei céljából a két repülő túlságosan közel került egymáshoz. „Erre a szerencsétlenségre nincs megbocsátás” — mondotta a vizsgálobizottság elnöke tegnap este.

ANGLIA CAFOLJA REPÜLŐGÉPEK SZÁLLÍTÁSÁRA SAUDIÁNAK

London (Reuter). — Az angol hadügyminisztérium szóvivője tegnap kijelentette, hogy nincs tudomása azokról a hírekről, amelyek a kairói lapokban láttak napvilágot, s amelyek azt állították, hogy 6 lökhajtásos harci repülőgép indult el Londonból Szaudiába. A szóvivő hangzott, hogy Anglia ad ugyan időről időre repülőgépeket ajándékba más országoknak, de az utóbbi időben nem került sor ilyen akcióra Szaudiával kapcsolatban.

DE GAULLE MEGTERKINTI AZ ÖSSZI FRANCIA ATOMROBBANTÁSI KÍSÉRLETET

Párizs (IFP). — De Gaulle tábornok, francia államelnök szeptemberben a francia Polinéziába utazik, hogy személyesen szemlélje meg az ott megtartandó francia atomrobbantási kísérleteket. Lehetséges, hogy a Csendesóceán övezetébe való utazását felhasználva, De Gaulle látogatást tesz Cambodiában is, ahová Szihanuk herceg hívta meg.

Jövedelmi adóügyi tanácsadó és útmutató irodák

Az 1965/66 évi adóvallomások benyújtása alkalmából 8 jövedelmi adóügyi tanácsadó és útmutató iroda nyílt meg Jeruzsálemben, Tel-Avivban, Haifán, Natanján, Petách-Tikván és Kfár Szában.

A tanácsadás és útbaigazítás díjmentes, a részletek teljes titoktartásával.

AZ IRODAK CIME ÉS FOGADÓÓRAJA

- Jeruzsálemben — Satz-u. 5. (a volt KZ-esek egyesületének irodájában).
- Tel-Avivban — Allenby 81., I. em. Ibn Gvirol 12. Jaffa, Sd. Jerusálajim 33.
- Haifán — Even Sziná 18., a Cion szálló mellett (a filatéliai szolgáltató irodájában).

A jeruzsálemi, tel-avivi és haifai irodák nyitva vasárnaptól csütörtökig, d.e. 9-től 12-ig, d.u. 3.30-tól 6.30-ig. Pénteken és ünnep előtti napon, d.e. 9—12-ig.

- Natanján — Smuel Hánáciv 8., (a Vendégfogadók Egyesületénél), vasárnap, hétfő, kedd, csüt. — d.u. 3.30-tól 6.30-ig.
- Petách-Tikván — Szlor-u. (Bét Hákáblán), vasárnaptól csütörtökig d.u. 3.30-tól 6.30-ig.
- Kfár Szában — Weizmann-u. 95., vasárnaptól csütörtökig, d.u. 4.30—6.30-ig.

A tanácsadás és útbaigazítás ezen irodákban a jövedelmi adótörvény szakértői által, akik nem állami alkalmazottak.

Az irodák dolgozói örömmel állnak rendelkezésére az évi jövedelmi adóvallomási ív kitöltésével kapcsolatos problémáiban és magyarázatot szolgáltatnak jogairól és köteleességeiről.

A jövedelmi adóvallomás benyújtásának határideje 1966 június 30.

Igyekezzen Ön is idejében beadni vallomását.

A JÖVEDELMI ADÓFELÜGYELOSÉG

Malagas minden nemzetközi fórumon támogatja Izráelt

Eskol az afrikai vezetők segítségét kéri a közelkeleti fegyverszállítások megfékezésére — A miniszterelnök ma Ugandába folytatja útját

Tananarive (Reuter, IFP). — Lévi Eskol miniszterelnök tegnap befejezte malagasi látogatását. Este adták ki az ilyenkor szokásos közös nyilatkozatot, mely többek között kihangsúlyozza a két ország baráti kapcsolatát és azt a törekvést, hogy minden nemzetközi konfliktust közvetlen tárgyalások útján oldjanak meg. Malagas kormánya biztosította Izráelt, hogy minden nemzetközi fórumon támogatni fogja Izráel béketerörekveit.

A nyilatkozat további lényeges pontja, hogy Izráel kibővíti a Malagasra nyújtott mezőgazdasági és ipari segélynyújtást.

Eskol miniszterelnök és Philibert Cyranane malagasi elnök kultúregyezményt is aláírt a két ország között.

A délelőtti órákban Eskol miniszterelnök 90 perces megbeszélést folytatott a malagasi államelnökkel.

A találkozót követő sajtófogadásán Eskol elmondta, hogy ígéretet tett a malagasi államelnöknek, miszerint további izráeli mezőgazdasági szakértőket küld Madagaszkárra. Hangsúlyozta a miniszterelnök, hogy felkérte Cyranane elnököt, hogy a töb-

bi afrikai vezető személyiséggel együttműködve, tegyen lépéseket a Közelkeletre irányuló fegyverszállítások csökkenésére.

„Izráel, amely állandó fenyegetéseknek van kitéve, kénytelen elretentő erőt fenn tartani önmaga védelmére. Azokat a hatalmas összegeket azonban, amelyeket erre a kényszerű fegyverkezésre kell fordítani, fel lehetne használni fejődésben lévő államok segélyezésére. Izráel nem akar háborút az arabokkal és bizonyos, hogy az arab országokban — a hivatalos nyilatkozatok mögött — vannak olyanok, akik más magatartás hívei Izráellel szemben” — hangzott Eskol.

A dallasi törvényszéken holnap hétfőn kezdődik Jack Ruby pere, amelynek azt kell eldöntenie, hogy a Lee Harvey Oswaldot (Kennedy gyilkosa) lelőtt texasi zsidó bártulajdonos, akit időközben már halálra ítétek, beszámítható-e vagy sem és ennek megfelelően végrehajtható-e rajta a halálos ítélet, avagy sem.

Most már nemcsak jól, de olcsón is ebédelhet a

LEBOVITS ÉTTEREMBEN

Komplett ebéd 4.00-4.50 IL
Finom levelek 60 ag.
Különböző főzelékek 50 ag.
T.A., Sátom Aléchem 10.
Szigoruan köser

Tel-Aviv, 1966

(מזרח חדש)
בשפה ההונגרית
1107
1107
1107

XLVII. BVFO
Főszerkesztő: F.
Felolós szerke
Kiadó: Mizrach
Hánegév
Tel

Vége

Mától kezdve
alatt behozásában cs...

Haifa (Az
kötőben tegnap
tek a teljesütem
valószínűleg sze
szakmánnyal ves
zárommomentuma
nyi szektorának
is a fegyver leté
tött. A kikötőm

J. Graber, a I.
bizottságának tit
este közölte, ho

A K

— JERUZSÁLEM

Kedvezmény
a követés
legyen min

Jeruzsálem, (A
tudósítójától.) Je
város jellegének
tására nagylendű
ba kezd a külü
rium.

Aba Even kü
ter a miniszter
napi ülésen elmo
ennek az akción
tatását rendkívü
és szükségesnek
kérte a miniszte
diplomákkal és
képviselői szerve
leg csak Jeruzsá
gyaljanak és ho
zetközi jellegű ak
dig, a fővárosban
sák le.

Evennek szánd
a Kneszet elnök
kérni, hogy a Kne
ságainak üléseit
lemben tartásák,
ahogy a plenári
Kifejtette a külü
hogy azoknak a

Megboldogult,
özü. Sala
(Máramaross)
elhunyának sl
S I
tartunk holnap
temetőben. —
Hiltről és megál

Öszinte részv
az EC
A I
elhunyta fele

Az UJ KE
ezúton hi
a ma, h
termében
illetve n

spo

kötünk eg
(Kardos)
Leper
bajnokság
ket láthat
repléséről,
Konfe